

1. Mai 2018

## Feier des Landesverbandes



Der Tradition entsprechend trafen sich die Mitglieder des FNCTTFEL-Landesverbandes zur 1. Mai Feier im Boneweger „Casino syndicale“, wo Präsident Georges Merenz auf die politische Aktualität einging. Anschliessend, zogen die Gewerkschaften, begleitet von der Harmonie der Landesverbandes, zum Kulturzentrum.

Seiten 2-5

### Situation bei der Luxtram Hauptpunkt der Rede



Wie nicht anders zu erwarten, drehte sich in der Rede des Präsidenten (fast) alles um den öffentlichen Transport (ÖT)

Seite 11

### D'Sécherheet, d'Linn 23 asw waren d'Haaptthemen



Den 16. März 2018 war d'Generalversammlung vun der Sektioon AVL-Landesverband, déi vum President Carlo Elter...

Seite 18

### Gewerkschaften verließen Verhandlungstisch



Die Lohn- und Arbeitsbedingungen bei der Luxtram s.a. unterscheiden sich stark von jenen anderer öffentlicher Transportunternehmen...

Seite 21

### Konferenz über die Neuregelung



Im Rahmen der Informationsversammlungen zu aktuellen Themen.

Seite 22

### Die Eisenbahnen und die Zeit



Vor einigen Wochen kehrten wir wieder von der Winter- oder Normalzeit zur umstrittenen Sommerzeit zurück

Seite 28



Georges  
Merenz

# Usprooch zum 1. Mee

No der üblecher Begrëssung en Auszoch aus der 1ter Mee-Ried vum President vum Landesverband.

Fir mech ass dëst Joer eng aussergewöhnlech 1. Mee-Feier. Ech erliewe se vir d'éischt a menger gewerkschaftlecher Militanz als President vum Landesverband, wat eng grouss Eier fir mech ass, an et ass och eng grouss Eier fir mech de Moien d'1. Mee-Ried vum Landesverband vir iech ze halen.

Fir d'aller éischt awer e grousser Merci un eis Memberen vun eiser Harmonie, wéi ëmmer hu si eis 1. Mee-Feier standesgeméis mat hirer Musek ageleed. Et ass net ëmmer einfach fir si op engem 1. Mee komplett ze sinn, eis Museker sinn dësen Dag vill duerch d'Land gefrot. Dowéinst nach emol e ganz grousser Merci un iech.

Wat bedeit den 1. Mee eigentlech fir eis?

Een nationale Feierdag, wou vill vun eis net schaffe mussen, vläicht ee Meekranz am Bësch maachen, oder op d'1. Mee-Feier beim Landesverband ze kommen, där Gewerkschaft déi hiren Traditionen treu bleift an nach all Joer e flotten Ëmzuch zustane kritt fir dee festlechen Dag vun der Aarbecht gebührend ze feieren.

Den Ursprung vum 1. Mee, den Dag vun der Aarbecht brauch ech iech jo eigentlech net ze soen, dir wësst jo Allegueren, dass en duerch d'Evenementer

aus dem Joer 1886 an den USA entstanden ass.

Deemools ware bei de Fabricksaarbechter 10 Stonnen Aarbechtdauer den absolute Minimum pro Dag, iwwer Sécherheet an Hygiène ass deemools emol net geschwat ginn an d'Léin waren esou schlecht, dass d'Kanner hu misse matschaffe goe fir dass d'Familien iwwerliewe konnten.

An och an Europa waren d'Aarbechts- a d'Liewensbedingungen am 19. Joerhonnert net besser.

Den 1. Mee 1886 huet déi nordamerikanesch Aarbechterbeweegung eng Massendemonstration organiséiert fir besser Aarbechtskonditiounen, méi Loun a maximal 8-Stonneschichten ze fuerderen. An ech betounen 8-Stonneschichten.

Fir d'éischt an der Geschicht vun den USA waren iwwer 340.000 Mënschen op der Strooss fir géint déi deemoleg Mëssstänn ze protestéieren, an dëst un Unleenung un d'Massendemonstrationen vum 1. Mee 1856 an Australien wou och schon deemools en 8-Stonnedag gefuerdert ginn ass. Bei dëse Manifestatiounen an den USA gouf et op den 2 Säiten, souwuel bei den Aarbechter wéi bei de Polizisten, Doudeger.

Den 1. Mee 1890 sinn zum Gedenken un d'Affer vum 1. Mee 1886 fir d'éischte Kéier weltwäit Masse-Streiks an Demonstrationen organiséiert ginn. An dowéinst feieren haut nach all Joer um 1. Mee d'Gewerkschafte

weltwäit den Dag vun der Aarbecht, dee fir Fridden, Demokratie, Fräiheet a sozial Gerechtegkeet steet.

Dëst Komerodinnen a Komeroden e klengen Ausschnëtt aus der Geschicht vum Ursprung vum Dag vun der Aarbecht.

Et sinn haut d'Gewerkschaften déi dofir kämpfe mussen, dass mir net erëm duerch Deregulierung, Privatisierung a Rationalisierung an de Betriber an d'Situatioun aus dem 19ten Joerhonnert zeréck falen, an dass d'Aarbechts- an d'Lounkonditiounen erëm Schratt fir Schratt verschlechtert ginn.

De Landesverband war an ass weider géint all Liberalisierungsbestrebungen am Eisebunns Secteur. Si hu bis elo nëmme Verschlechterungen fir Mataarbechter vun den Eisebunnen bruecht. De 4. Paquet ferroviaire, deen elo zu Lëtzebuerg ëmgesat muss ginn, bréngt nei Aufgabe fir d'Institutionen mat sech, wéi zum Beispill beim Institut Luxembourgeois de Régulation, dem ILR, deen doduerch weider nei lwwerwaachungs Aarbechte kritt.

Mir de Landesverband setzen eis jiddefalls mat aller Kraaft an, dass den ëffentlechen Transport hei zu Lëtzebuerg an ëffentlecher Hand, mat engem ëffentlechen Statut fir seng Beschäftegt, bleift. Déi schlecht Erfahrungen déi bei aner Eisebunnen duerch d'Liberalisierung gemaach gi sinn, mussen mir jo net selwer



ausprobéieren fir och hei zu Lëtzebuerg op dat selwecht schlecht Resultat ze kommen. Den 10. Dezember 2017 ass um Kierchbiërg den neien Tram feierlech angewiee ginn. Eegens dozou ass een neie privatrechtleche Betrib vum lëtzebuergesche Staat geschaf ginn, der Luxtram S.A.. Mat der Schafung vun dëser S.A. huet de Staat bewosst den ëffentleche Statut ëmgaangen. Héi bedreift elo ee privatrechtleche Betrib, ee Service Publique fir de Bierger.

Dat ähnlecht erliewe mer haut och bei eise franséischen Noperen, wou de Macron mat der Briechstaang den ëffentleche Statut bei der SNCF ofschaft well.

Awer bleiwe mer zu Lëtzebuerg.

Mir, de Landesverband hunn ëmmer gefuerdert, dass den Tram an d'ëffentlech Hand, also bei den AVL oder bei d'CFL gehéiert.

Wéi esou oft huet d'Regierung hier stur Haltung duerchgesat an eng Societé Anonyme gegrënnt. Eng Societé Anonyme wou de lëtzebuergesche Staat an d'Gemeng Lëtzebuerg d'Aktionäre sinn, Luxtram awer als privatrechtleche Betrib geeréiert gëtt.

A well d'Regierung sech fir de Wee vun enger privater Gesellschaft entscheed huet, huet de Landesverband Luxtram natierlech opgefuerdert, en anstännege Kollektivvertrag mam Landesverband auszeschaffen. Gesetzlech kennt Luxtram net dolaanscht ee Kollektivvertrag fir hier Mataarbechter mat de Gewerkschaften auszeschaffen an em ze setzen.

Zesumme mat eisem Kooperationspartner dem OGBL, hu mir Verhandlung mat der Generaldirektioun vu Luxtram gefuerdert fir esou ee Kollektivvertrag an engem gudde Sozial-Dialog auszehandelen. Luxtram fonk-

tionéiert haut no engem règlement interne deen op deene gesetzleche Minimaë vun Aarbechts- a Lounkonditiounen baséiert.

Eng Amplitude vun 13 Stonnen an e "repos journalier" vun 11 Stonne fir den Tramschauffer sinn nëmmen 2 Punkten déi am "règlement interne" vu Luxtram stinn. A schonn déi 2 Punkten alleng si fir de Landesverband an den OGBL aus Sécherheets- a Gesondheetsgrënn fir d'Mataarbechter awer och fir d'Stroossebenotzer absolut net akzeptabel.

An och de Rescht aus dem "règlement interne" ass eng regelrecht Frechheet fir ee Betrib deen en ëffentlecht Verkéiersmëttel bedreift.

Den 18. Abrëll krute mir no e puer Verhandlungsrone vun der Generaldirektioun vu Luxtram, déi dat vollt Verhandlungsmandat vun hirem Verwaltungsrot krut, hiert règlement interne tel quelle als Kollektivvertrag imposéiert.

Domadder huet Generaldirektioun vu Luxtram aus engem Sozialdialog eng sozial Diktatur gemeet, wat fir eis Verrieder vum Landesverband a vum OGBL net akzeptabel ass. Zur Zäit hu mir d'Verhandlungen ënnert esou Ëmstänn ënnerbrach. Mir fuerderen d'Aktionären, de Staat an d'Gemeng Lëtzebuerg op, hier Responsabilitéiten ze iwwerhuelen an dofir ze suergen, dass mer an engem gudden Dialog ee korrekten Kollektivvertrag bei Luxtram zustane kréien. Soss riskéiert den neien Tram, bedriwwen vu Luxtram S.A. zu enger sozialer Entgleisung hei zu Lëtzebuerg ze féieren.

De Landesverband zesumme mam OGBL wäert jiddefalls keng gewerkschaftlech Aktiounen scheien, fir en ugemossene Kollekti-

uvertrag fir d'Mataarbechter vu Luxtram op d'Schinn ze bréngen.

De François Bausch huet vill Guddes a senger leschter Amtsperiod als Transportminister vir d'Mobilitéit hei zu Lëtzebuerg bewegt, mir gratuléieren him fir säin Asaz an seng gutt Aarbecht. E muss sech awer bewosst sinn, dass ee faulen Apel an engem Uebstkuerf duer gëtt, fir e ganze Kuch ongenéissbar ze maachen.

A vun der gudder geleeschter Aarbecht bleift just e schlechten Nogeschemaach iwwreg. A mir sollten zesummen alles dru setzen, dass dat sozialt Umfeld bei Luxtram net zu engem faulen Apel féiert.

De städtesche Bus, den AVL däerf awer och net vergiess ginn, duerch den Tram wäerte mëttelfristeg Buslinne beim AVL ewech fallen.

De Landesverband fuerdert, dass déi an de leschte Jore privatiséiert Linnen erëm integral zeréck bei den AVL kommen.

An och nei Linne mussen geschaf ginn, déi de Garant solle sinn, dass all Quartier an der Staat gutt un den ëffentlechen Transport ugeboun gëtt. De städtesche Bus an den Tram mussen op en aner ofgestëmmt ginn an zesumme fir e gudden ëffentlechen Transport an eiser Hauptstadt suergen.

Aus dem Transport Ministere kënn elo eng Iwwerleeung vun engem schnellen Tram als direkt Verbindung iwwert d'Schinn vum Esch a d'Stad.

Et ass eng laangjäreg Fuerderung vum Landesverband fir esou eng Eisebunnslinien ze bauen.

Mir invitéieren déi Verantwortlech vun der CFL aktiv ze ginn, fir wann esou eng Verbindung zustane sollt kommen, dass dat eng Zuchverbindung gëtt,

déi vun der CFL gebaut a bedriwwen gëtt. Wäer CFL net esou passiv an ofleienend bei der Realiséierung vum Tram an der Stad gewiescht, géif den Tram haut bestëmmt vun der nationaler Eisebunns-gesellschaft bedriwwen ginn a mir hätten eis den uestoende Sozial Konflikt mat de Verantwortleche vu Luxtram spuere kënnen.

Mir begrëssen natierlech all déi Investitiounen déi an de leschte Jore bei der CFL gemaach gi sinn. Den Ausbau vun der Streck Péiteng - Lëtzebuerg souwéi Lëtzebuerg - Waasserbëlleg, de Bau vum de Quaien Houwald a Pafendall-Kierchbiërg, dem Funiculaire erop op de Kierchbiërg, souwéi de Bau vun der neier Linn vu Bëtzebuerg an d'Stad. A mir begrëssen och, dass





Bestellunge vun neuem Zuch- a Busmaterial gemaach gi sinn, wat alles och noutwendeg war.

Fir allen Awunner déi bescht Mobilitéit duerch d'Land unzibidde muss weider an den ëffentlechen Transport investéiert ginn. Ech denken do zum Beispill un d'Eisebunnstreck Ettelbréck-Biissen un déi 2 zousätzlech Quaien op der Dikrecher Streck eng laangjäreg Fuerderung vum Landesverband. Déi Streck muss awer onbedéngt bis op Gilsduerf verlängert ginn, fir déi do nei gebaute Lycéeën un den Eisebunnstreck un ze bannen. All bestoende Meter Schinn muss effizient genotzt ginn, dowéinst sollt och déi Rëmelenger Streck iwwer eng Fahrplangverbesserung méi attraktiv gestallt ginn, mir sollten déi Näerzenger Kurv benotze fir an de Spëttestonnen Zich vu Rëmeleng op de Belval ze fueren.

Et ass bestëmmt net agreabel fir d'Reesender Dag fir Dag op den iwwerlaaschten Autobunnen am privaten Auto, oder per Covoiturage awer och an engem Bus ze setzen, déi un Fuerzäite vun engem Zuch ni eru komme wäerten.

An och d'Schafung vun der Zweegleisegkeet op der gesamter Nordstreck an d'Ubannung vum Eisebunnnetz un de Findel muss eiser Meenung no endlech realiséiert ginn. Et sollten awer och Konzepte fir nei Linnen transversal duerch d'Land erstallt ginn fir all Regionen am Land gudd mat dem modernen ëffentlechen Transportmëttel, dem Zuch, erreechbar ze maachen. Deen doriwwer hinaus nach komplett mat grëngem Stroom bedriwwen gëtt.

A weider muss permanent bei der CFL an neit Material investéiert ginn, fir d'Kapazitéiten ze erweideren awer och de Confort vun de Reesenden ze verbessern.

Mir begrëssen awer och dass mer endlech Richtung Däitschland eng direkt Verbindung an NordRhein-Westfalen iwwer Köln op Düsseldorf kruten. Mir als Landesverband hunn eis laang zesumme mat der däitscher Eisebunnsgewerkschaft EVG an och mat dem Aarbechtskrees vun den däitschen sozialdemokrateschen Eisebunner dofir agesat. Eng Verbindung Aller-Retour pro Dag geet awer net duer. Mindestens 4 Aller-Retoure géngen dës Verbindung eréischt richteg attraktiv maachen.

Doriwwer eraus gëllt och ëmmer nach eis Fuerderung fir eng direkt Verbindung op Frankfurt am Main, eng Eisebunnplattform déi beschteens de Süden an den Oste vun Däitschland bedéngt, déi den Zougang zum internationale Fluchhafen vu Frankfurt per Zuch erméiglecht. An et dierft sécher och kee Problem duerstellen vun der Beetebauerger Streck eng Ubannung un d'Saarstreck ze bauen. Wa mer Stroossen, wéi de Contournement zu Käerjeng baue kënnen, kënnen mer sécher och hei eng Eisebunnstreck vun nëmmen e puer Kilometer bauen.

Mir fuerderen awer och datt weider Rekrutement an den ëffentlechen Verwaltungen, Staat a Gemengen, an och bei der CFL,



iwwert de Wee vu statutaesche Beamten an Eisebunner geschéien. D'Iwwerleeung vum der Eisebunnstreckdirektioun erëm seng eeg Mataarbechter auszubilden, begrësse mir. De Landesverband huet sech nach ëmmer staark gemaach fir d'Erëm-Aféierung vun enger Léierbud bei der CFL.

An och an d'Sécherheet op der Eisebunn muss permanent weider investéiert ginn, dëst gëlt fir de Reseau wéi an d'Material, fir dass d'Sécherheet ëmmer um héchstméiglechen Niveau ass a bleift.

Dobäi dierf d'Aarbechtssécherheet och net vernoléisst ginn. Et dierf net nëmmen doriwwer geschwat ginn, mee se muss all Dag um Terrain vu jidderengem Mataarbechter geléift ginn.

Eng gudd Ausbildung a Weiterbildung vun de Mataarbechter vun der CFL souwéi de sogenannte "bien-être au travail" mussen alldeeglech Themen bei der nationale Eisebunnsgesellschaft sinn, zemoos wann een sech als Objektiv gesat huet, de beschte Patron vun Lëtzebuerg ze ginn.

Aus enger eegens fir de "bien-être au travail" gefouert Emfiro ass den Aktiounsplan CORE entstanden. Mir de Landesverband wënschen eis dass dësen Aktiounsplan vun allen Mataarbechter gedroe gëtt, an d'CFL sech an den nächste Joren dann endlech den Titel vum beschte Patron aus Lëtzebuerg verdéngt huet. Mir ënnerstëtzen des Aktioun, passen awer och op, dass se vun allen Chefetagen ëmgesat gëtt, soss waren all déi gudd Virsätz ëmsoss.

Vum Januar dësem Joer un, zielt Lëtzebuerg 602.000 Awunner. A wann et esou viru geet, dierfte mir an e puer Joer zu 700.000 sinn. D'Wuesse vun der Awunnerzuel ass natierlech vu villen Erausforderungen begleet.

Mir fuerderen déi bescht méiglech Gesondheitspolitik. Et muss genuch Better an de Kliniken do sinn. D'Urgencé muss verbessert ginn. Déi laang Waardezäite si katast-

rophal fir de Patient. An mir fuerderen och eng Verallgemengerung vum Tiers payant, souwéi nach weider verbessert Leeschtungen vun der Krankkeess.

Déi nei Equipe vum Landesverband war dowéinst beim Minister vun der sécurité sociale dem Romain Schneider virstelleg ginn, fir him eis Fuerderungen ze iwwer bréngen.

A Wunnenge muss geschafte ginn, an och muss an d'Infrastrukturen investéiert ginn, ewéi Crèche, Schoulen, Kliniken asw., an dëst elo an net eréischt muer, vir en totale Chaos ze vermeiden. Deen erliewe mer schonn all Dag op eise Stroossen an dat geet eis vollkommen duer.

D'Wunnen zu Lëtzebuerg gëtt ëmmer méi deier. Jonk Leit, déi net vun doheim aus gesponsert ginn, kënnen sech mat de Präisser vun haut keen Eegenheim méi leeschten, ausser si ginn an der Koppel schaffen an huelen e Prêt op, op deem si dann iwwer 40 Joer zrëckbezuele mussen. Ech géing mengen, dass an eisem räiche Land eng Regierung misst à même sinn fir Terrainspräisser an de Baumaart esou ze reguléieren, fir den Immobilienhaien d'Handwierk ze leeën an d'Wunnungspräisser erof ze kréie fir jidderengem eng Chance ze garantéieren op en anstänneg Wunnen hei zu Lëtzebuerg.

D'Schoule mussen awer och iwwert genuch Léierpersonal verfügen. A bei de Chargé de Cours muss ee wëssen, dass ouni si de ganze Schoulbetrib zesumme brieche géif, hier Aarbecht soll gebührend unerkannt ginn andeem hier Aarbechtsbedingungen duerch eng Altersdécharge ähnlech wéi bei dem brevetéierte Personal verbessert ginn. A si sollten och ouni Lounverloschter endlech fest ugestallt kënnen ginn.

D'Digitaliséierung an d'Robotiséierung sinn do, a wäerte muer nach méi present ginn. Dat dierf awer kee Grond si fir Aarbechtsplazen ofzeschaffen. A wann d'Aarbechtswelt duerch d'Digitaliséierung ännere sollt,

musse Mesurë geholl ginn fir nei Aarbechtsplazen ze schafen, déi de neien Uspréck nokommen. D'Aarbechtsplazen déi duerch d'Digitaliséierung ewech falen, müssen duerch gläichwäerteg bezuelten Aarbechtsplazen ersat ginn. De Mëttelstand däerf net zugonschte vu bëlleg bezuelten Aarbechtsplaze geopfert ginn. Soss besteet d'Gefor, dass mer mëttelfristeg Problemer beim Bezuele vun eise verdéngte Pensioune kréien. D'Schéier tëschent Aarm a Räich geet ëmmer méi wäit auseneen.

Et soll keng Partei nëmmen drun Denken, fir eng nei Indexmanipulation oder eng Verschlechterung vun de Pensiounen ze planzen. Dat wär en absoluten No-Go fir de Landesverband.

An dowéinst ënnerstëtze mir den OGBL a senger Fuerderung de Mindestloun ze erhéien. Net muer oder iwwermuer, awer haut an elo.

A mir ënnerstëtzen den OGBL natierlech och an all senge Beméiungen fir besser Kollektivverträge an de Betriber. Dat beschte Beispill fir eng gutt Zesummenaarbecht mat eisem Kooperationspartner dem OGBL ass de Kollektivvertrag dee mer zesumme bei der CFLcargo ausgeschafft an och ëmgesat hunn, souwéi eis gemeinsam Beméiungen, fir e gudde Kollektivvertrag, fir d'Mataarbechter vu Luxtram ze kréien.

An och wann de Chômage am engem Joer ëm 2,5% zeréckgaangen ass, si 5,7% Aarbechtslosigkeit nach ëmmer ze vill. Et däerf een awer och net vergiessen, dass ronn 5.000 Mënschen, an esou déi offiziell Zuelen, an enger Aarbechtsbeschaffungsmaassnahem sinn. Mir begreifen all d'Efforten, déi den Aarbechtsminister Nicolas Schmit an d'ADEM maache fir weider an d'Erofsetzung vum Chômage ze investéieren.

Mir, déi nei Equipe vum Landesverband, hunn eis och entschloss eis Responsabilitéit

als Gewerkschaft um Lëtzebuergeschen Aarbechtsmaart ze iwwerhuelen. An dofir si mir dobäi eng Léierplaz am Landesverband ze schafen. Mir wäerte fir d'Schoulentrée eng administrativ Léierplaz an eisem Sekretariat zur Verfügung stellen.

Och am ëffentleche Secteur dierft et kee Stëllstand an der Gehälterpolitik ginn. D'Gehälterreform am ëffentlechen Déngscht déi de Staat zesumme mat der CGFP ausgehandelt an duerch geboxt huet, leit eis nach ëmmer schwéier um Mo. D'zréckruddere vun der CGFP bei der Kierzung vun den Ufanksgehälter begrësse mir, geet eis awer laang net duer. Iwwer d'Laufbahn Verschlechterungen zemoos an den ënneschte Karriäre schwätzt ausser dem Landesverband keen, awer och déi müssen nei verhandelt ginn. An dat kann dës Kéier net nëmmen een ofgemachtent Spill tëschent dem Staat an der CGFP sinn, mee do müssen de Landesverband an den OGBL mat un den Dësch geholl ginn.

Et muss awer dorunner geduecht ginn, dass bei den zukünftege Gehälterverhandlungen Mesuren ausgehandelt ginn, déi och onbedéngt pensionabel sinn.

Wat a Frankräich mat der SNCF geschitt ass op schäerfst ze veruerteelen. Jorelaang ass eng falsch Politik bei der SNCF bedriwwen ginn, et ass nëmmen an hieren Prestige Objekt den TGV investéiert ginn. D'Niewestrecke si vernoléisst ginn. An elo wou d'Kar am Dreck läit, kréien d'Mataarbechter vun der SNCF an den ëffentleche Statut d'Schold. Déi franséisch Bevëlkerung gëtt ee géint deen aner opgewiggelt. Déi streikend Mataarbechter vun der SNCF, déi vun hirem Streikrecht gebrauch maache fir hire Statut ze verdeedegen, kréie virgeworf, dass si d'Natioun als Geisel benotzen, dat ass eng Frechheet. Esou Aussoe si fir all Gewerkschaftler aus der Grande Nation ee Grond

méi, de Streik duerch ze zeien an den ëffentleche Statut ze verdeedegen.

Mir erkläre eis solidaresch mat eise franséische Komerodinnen a Komeroden, déi fir d'Zukunft vun enger ëffentlecher Eisebunn, géint all Ofbau vun Eisebunns-Leeschungen a fir hiren ëffentleche Statut kämpfen, an aus dem Grond hu mir eise Kollege vun der CGT, mat deene mir um internationalen an europäesche Plang an der ITF an ETF zesumme schaffen, een deementspriedend Solidaritéitsschreiwien zou geschéckt.

Op Ureegung vun eise Memberen, setze mir während eisem Buffet am Centre Culturel zu Bouneweg eng Spendekeesch op. Do kënn dir fräiwëlleg en Don fir eis Kollege vun der CGT maachen, fir sie an hirem Kampf zum Erhale vum ëffentleche Statut bei der franséischer Eisebunn ze ënnerstëtzen.

Zum Schluss nach e puer Wuert zu den ustoende Chamberwahlen déi de 14. Oktober dës Joer sinn. Genau 1 Joer nodeem déi nei Equipe vum Landesverband hei um leschte Kongress gewielt gouf. Virbereedungen bei de Parteie lafen op Héichtouren, a mir wäerte geschwënn hier Wahlprogrammer a Wahlverspriedungen matgedeelt kréien.

Am Virfeld vun de Wahlen huet d'Exekutiv vum Landesverband Wahlpräifsteng, ee Froekatalog mat eisen aktuelle Fuerderungen esou wéi se um leschte Kongress fest gehale gi sinn, ausgeschafft, déi mir de Parteie zou schécke wäerten, an natierlech dovun ausginn, dass mer se beäntwert zréck geschéckt kréien.

Mir wäerten dës fir iech analyséieren an iech an eiser Gewerkschaftszeitung, dem Signal, ausféierlech doriwwer berichten. Wéi wichteg des Wahlen fir eist Land sinn, muss ech jo hei net soen. Mir wielen eis nei Volleksvertreider fir déi nächst 5 Joer.

Also Komerodinnen a Komeroden iwwerleet iech gutt ween dir den 14. Oktober 2018 wielt.

Am Mäerz 2019 sinn déi net manner wichteg Sozial- a Chambre des Salariés-Wahlen. De Landesverband ass dobäi seng Kandidaten opzestellen. Eis Wahlkampagne wäert eis Aarbecht fir eis Membere sinn. Wéi gesot soll eis Aarbecht eis Wahlkampagne sinn an dowéinst sidd dir alleguerten, léif Komerodinnen a Komeroden opgefuerdert fir eis an eiser deeglecher Aarbecht fir eis Memberen, ze ënnerstëtzen. Nëmme zesumme si mer staark genuch eis fir déi nächste Joren uerdentlech op ze stellen.

Komerodinnen a Komeroden zum Schluss soen ech iech villmools Merci, dass dir de Moien op d'1-Mee-Feier vum Landesverband komm sidd, an invitéieren iech zesumme mat eis, am Emzuch erof op Bouneweg an de Centre Culturel ze goen.

Virduer awer nach d'Internationale vun eiser Harmonie.

Vive de Landesverband!





Patiente Verriedung a.s.b.l.

# Die Rechte der Patienten

Léif Komerodinnen a Komeroden,

Mär kruten vun der Patiente Verriedung a.s.b.l. eng Brochür zum Thema „Die Rechte der Patienten“ geliwwert. Wien dorunner intresséiert ass, ka sech d'Heft op däitsch an op franséisch bei eis an d'Stroosbuurgerstrooss (Nr. 51 an der Stad) siche kommen. Op Wonsch hinn kënne mär et och schécken (Awer dann nëmmen eng Ausgab pro Persoun).

Weider Informatiounen ënner Tel.: 48 70 44-1.



## RESEAUX ACCORDANT DES PERMIS DE LIBRE CIRCULATION AU PERSONNEL RETRAITE

Réseau	Pays	Agent	Conjoint	Enf. <18 ans	Enfants à charge
ATOC	Angleterre	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
BDZ	Bulgarie	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
BLS	Suisse	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
CD	Tchéquie	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
CFR	Roumanie	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
CH	Grèce	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
CIE	Irlande	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
CP	Portugal	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
FS	Italie	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
KD	Pologne	1 billet	----	----	----
KS	Pologne	1 billet	----	----	----
NIR	Irlande du Nord	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
OeBB	Autriche	1 billet	----	----	----
RENFE	Espagne	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
SLL	Stena Line Ltd	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
StL	Stena Line BV	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans
ZSR	Slovaquie	1 billet	1 billet	1 billet	jusqu'à 25 ans

### Vereinigungen

Juni

Vereinigung Wasserbillig  
Freitag, den 8. Juni 2018, 18 Uhr  
Restaurant Hengen, 2, rte d'Echternach

(Diese Liste wird in den kommenden Nummern aktualisiert und vervollständigt)

### In Memoriam

Arendt-Moes Cathérine, Rumelange	1937 - 2018
Guden-Theodory Marie, Contern	1926 - 2018
Hermes Lucien, Fentange	1933 - 2018
Hoffmann-Lenze Monique, Senningen	1933 - 2018
Kerger-Nau Erna Marie, Garnich	1935 - 2018
Menster Edouard, Ingeldorf	1933 - 2018
Schmitz Lucien, Troisvierges	1940 - 2018
Speck Gaston, Ehlerange	1950 - 2018
Toisul Emile, Mersch	1935 - 2018
Tremuth Nico, Hellange	1958 - 2018

### Le Signal 2018

numéro	clôture de rédaction	parution
6	8 juin	19 juin
7	6 juillet	17 juillet
8	6 août	16 août
9	7 septembre	18 septembre
10	5 octobre	16 octobre
11	9 novembre	20 novembre
12	7 décembre	18 décembre

### Le Signal

Organ des FNCTTFEL-Landesverbandes

Herausgeber:  
FNCTTFEL-Landesverband  
  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Georges Melchers,  
Beigeordneter Generalsekretär

63, rue de Bonnevoie  
L-1260 Luxembourg  
Tél.: 48 70 44-1  
Fax: 48 85 25  
www.landesverband.lu  
secretariat@landesverband.lu

Redaktion und Koordination:  
Laurent Bour

E-mail: lesignal@landesverband.lu

Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte wird keine Haftung  
übernommen. Die gezeichneten

Artikel stellen nicht unbedingt die  
Meinung der Redaktion und des  
Landesverbandes dar. Kürzungen der  
Beiträge behält sich die Redaktion vor.

Abonnement:  
Für alle Mitglieder ist das Abonnement  
im Mitgliederbeitrag enthalten.  
Nichtmitglieder können „Le Signal“  
über die Redaktion bestellen.

Jahresabonnement: 25 Euro

Gestaltung und Umbruch:  
Polygraphic SA

Made in Luxembourg

Versand:  
Editpress SA - Esch/Alzette  
Tel.: 54 71 31-1  
Fax: 54 71 30

Facebook

# Big Brother is watching you!!!

Spätestens nach dem neusten Skandal bei Facebook, bei welchem viele persönliche Daten gestohlen wurden, müsste jedermann über die Gefahren der elektronischen Medien aufgeklärt sein.

Bei der Veröffentlichung von persönlichen Daten in sozialen Netzwerken wie z. Bsp. „Facebook“ sollte man besonders darauf achten keine für sich kompromittierenden Ereignisse hochzuladen. Heute ist es fast schon üblich dass die RH Abteilungen ihre Mitarbeiter gegebenenfalls auch in diesen sogenannten

neuen Medien überwachen. Vorsicht ist ebenfalls vor einem Anstellungsgespräch geboten! Die schönen Partyfotos kommen bei Freunden gut an, beim zukünftigen Arbeitgeber vielleicht umso weniger. Alternativ könnte der Nutzer ein Netzwerk-Account unter einem eigenen Pseudonym anlegen.

Deshalb einen guten Rat vom Präsidenten des Landesverbandes, passt genauestens auf was ihr postet und wem ihr Zugang zu euren Daten gewährt!

## Facebook et le droit du travail

**Si un salarié tient à l'encontre de son employeur des propos désobligeants, il commet une faute qui peut le cas échéant motiver son licenciement. Notons que si les propos sont injurieux ou diffamants, le salarié s'expose en outre à des poursuites pénales. (Articles 443 et suivants du Code pénal).**

Ces propos sont répréhensibles s'ils ont un caractère public. La question se pose donc si des propos tenus sur Facebook peuvent être considérés comme relevant de la vie privée ou de la vie publique ? En France les juges se sont

déjà prononcés sur le sujet. Il n'existe par contre pas de décisions luxembourgeoises mais il est fort probable que les juges luxembourgeois appliqueront les principes dégagés par les juridictions françaises.

Ainsi, les juges de la Cour d'appel de Besançon ont considéré que Facebook ne constitue pas un espace privé mais doit être considéré comme un espace public tant par sa finalité que par son organisation. Ils ont estimé que le salarié qui souhaite que ses publications ne soient pas lues doit configurer son compte Facebook de façon à ce que la confidentialité soit respectée. Le salarié doit s'assurer, s'il publie

sur le « mur » de quelqu'un d'autre, quelle personne pourra avoir accès à ce mur.

Les juges ont ainsi décidé que le salarié qui n'avait pas pris ces précautions et qui ne pouvait pas ignorer le fonctionnement de Facebook, n'était pas fondé à soutenir que les échanges tenus sur le réseau social constituaient une simple conversation privée (Cour d'appel Besançon, 15 novembre 2011). Dans une autre affaire les juges ont également retenu que les échanges sur Facebook ne constituent pas une correspondance privée, car le caractère privé de la correspondance suppose que l'échange ne peut être lu par une per-

sonne à laquelle il n'est pas destiné. Or, les juges ont décidé que cela ne pouvait être le cas pour un message laissé sur le « mur » d'un « ami ». En effet, la personne concernée s'était exposée à ce que cet « ami » ait à son tour des centaines d'« amis » ayant accès à ces propos (Cour d'appel Reims, 9 juin 2010). Cependant, plus récemment, la Cour de Cassation française a été amenée à se prononcer sur la qualification privée ou publique du réseau social et a jugé que les propos tenus ne constituent pas des injures publiques alors qu'ils n'étaient accessibles qu'aux seules personnes agréées par l'intéressé et en nombre très restreint

(Cour de Cassation, 10 avril 2013). Toutefois la Cour de Cassation n'a pas autrement défini la notion de « nombre très restreint ». Au vu de ces décisions françaises, même si la délimitation entre la sphère privée et publique sur Facebook n'est pas tout à fait claire, les salariés doivent être vigilants quant aux propos qu'ils tiennent sur Facebook et qui concernent l'entreprise. Critiquer son employeur sur son mur ou celui d'un ami devrait être évité. Facebook n'est pas un terrain de jeu où l'on peut se défouler sans risque !

Me Nicolas Decker

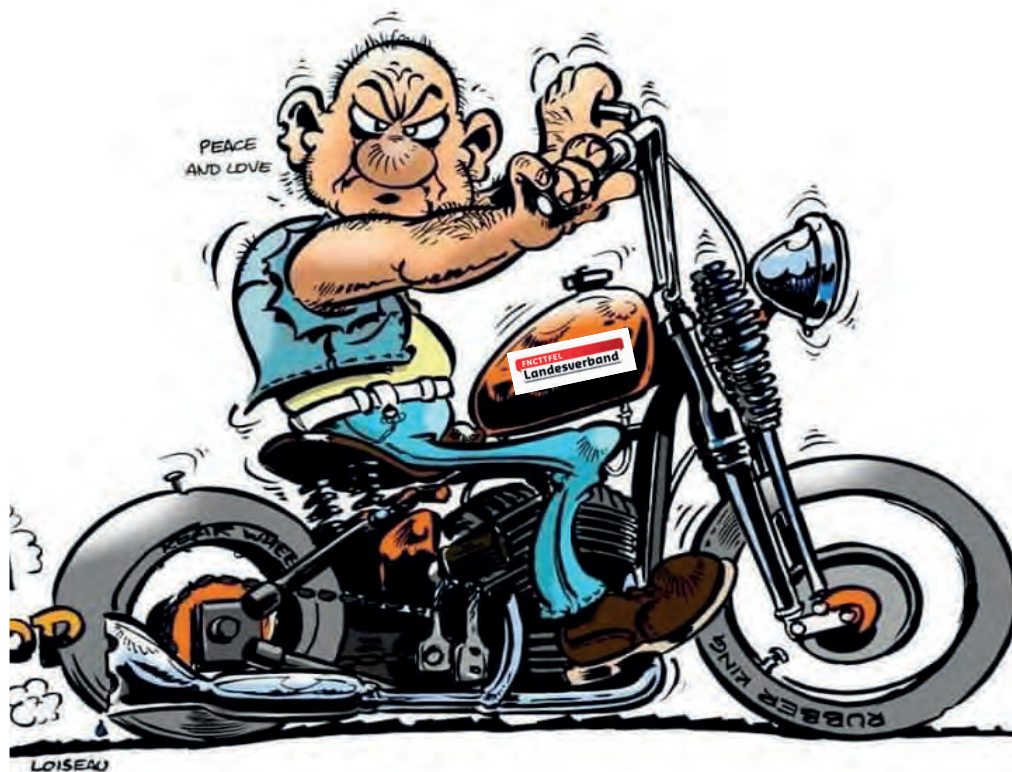
# Mam Präsi, Samschdes den 16. Juni 2018 on Tour

Wéi vun villen Kollegen schons länger gewënscht wollt ech en Motorrad's Tour mat eisen Memberen organiséieren. Ech géif mech freeën wann's du als treien Member vun eisem Verband géif's matfueren.

Dat ganzt leeft natierlech korrekt nom Code de la Route of, mer wëllen jo gemittlech mateneen cruisen. Dofir gëtt och nëmmen eng limitéiert Zuel vun Biker matgeholl.

Fir den klengen an groussen Honger gëtt am Norden vun eisem schéinen Ländchen gesuergt. Och wäert dësen Tour manner politesch an dofir ëmsou méi convivial ginn.

*Georges Merenz  
Ären Präsident*



Umeldung bis den 12. Juni 2018 beim Sekretariat um :  
48 70 44-1 oder [secretariat@landesverband.lu](mailto:secretariat@landesverband.lu)



## La réforme dans la fonction publique

**Le gouvernement doit se prononcer sur la question de l'abolition du règlement 80/80/90 en vigueur pour les stagiaires.**

Cette revendication est insuffisante pour le FNC-

TTFEL-Landesverband, une nouvelle réforme de la fonction publique est la seule solution.

Le syndicat majeur de la fonction publique réclame des engagements clairs de la part des partis qui

vont se présenter aux législatives de 2018. Aucune coupe au niveau des fonctionnaires ne sera tolérée.

**Une longue liste d'inégalités**

## Nach ëmmer keen Matsproocherecht

En date du 26 avril 2018, le projet de loi relatif à la transposition de certains points de l'accord salarial du 5 décembre 2016 entre le Gouvernement et la Confédération générale de la Fonction publique (CGFP), a fait objet d'un vote positif à la Chambre des Députés.

Longtemps réclamé par les syndicats, la loi y relative devra donc obtenir force juridique sous peu. De plus, n'oublions pas que notre syndicat demeure toujours exclu des négociations salariales relatives à la fonction publique qui sont régies du côté syndical exclusivement par la CGFP. Ainsi nous revendiquons à l'avenir d'être de partie lors des futures négociations afin que nos membres puissent également faire usage de leur droit à défendre leurs intérêts.

La validation de 8 nouvelles mesures comporte notamment l'augmentation de la valeur du point indiciaire ainsi que l'introduction de différents paliers de temps de travail dans l'intérêt de la vie familiale et la vie professionnelle.

Parmi les 24 points retenus par l'accord salarial, la prochaine transposition concerne les mesures suivantes :

1. l'augmentation de la valeur du point indiciaire de 1,5%, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2018 (point I.2. de l'accord) ;
2. l'augmentation du montant de l'allocation de repas à 144 € par mois, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2017 (point I.3. de l'accord) ;



## Kommentar

3. l'adaptation de certaines indemnités de stage (point I.4. de l'accord) ;

4. l'augmentation du montant de l'allocation de famille du nouveau régime à 29 points indiciaires (point I.6. de l'accord) ;

5. l'harmonisation du niveau de rémunération de base des carrières d'employés de l'Etat à conditions d'études

égales (point II.1. de l'accord) ;

6. le remplacement du congé pour travail à mi-temps et du service à temps partiel actuels par un nouveau système organisé par paliers correspondant à 90%, 80%, 75%, 70%, 60%, 50% et 40% d'une tâche complète (point III.2. de l'accord) ;

7. la possibilité, sous réserve que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, d'accorder un service à temps partiel aux fonctionnaires dirigeants (point III.5. de l'accord) ; et

8. l'adaptation de la procédure de résiliation des contrats de travail d'employés de l'Etat en cas d'absences prolongée ou répétées pour raisons de santé, en y introduisant l'obligation pour l'administration d'informer, deux mois à l'avance, l'employé concerné de l'approche du délai de six mois prévu pour le déclenchement de cette procédure.

Affaire à suivre.

*Laurent Bour  
Secrétaire général*

OGBL Tausende Besucher in der Abtei Neumünster

# Das Fest der Arbeit und der Kulturen

**Kürzlich fand bereits zum 13. Mal das Fest der Arbeit und der Kulturen in der Abtei Neumünster statt. Organisiert wurde das große Event wie jedes Jahr vom OGBL und seinen Partnern ASTI, ASTM und „neimënster“. Tausende von Menschen von unterschiedlicher Herkunft und verschiedenen Nationalitäten kamen wieder zusammen, um das üppige kulturelle und kulinarische Angebot zu genießen.**

Eingeleitet wurde die Veranstaltung mit einem musikalischen Willkommensgruß von der Big Music Band 2001, die den Leuten, trotz des anfangs noch kalten Wetters, mit bekannten Swing-, Rock- und Latin-Stücken einheizten.

Anschließend hießen die Generaldirektorin des „neimënster“, Ainhoa Achutegui, und OGBL-Präsident André Roeltgen die ersten Gäste willkommen.

Die Direktorin hob in ihrer Rede vor allem die Wichtigkeit des sozialen Zusammenhalts und die Stärken des Landes, nämlich seine Multikulturalität und seine Mehrsprachigkeit, hervor. Roeltgen betonte, dass man sich am 1. Mai nicht nur an die Erfolge der Vergangenheit erinnern sollte, sondern dass man sich vor allem auf die Herausforderungen der Gegenwart konzentrieren müsse, um den sozialen Fortschritt auch in Zukunft zu sichern.

Sogar Jean Asselborn ließ es sich nicht nehmen, auf seinem Fahrrad in der ehemaligen Abtei vorbeizuschauen. Essen und Kultur vermögen es, Menschen aus allen gesellschaftlichen Schichten und aus verschiedenen Nationen zusammenzubringen.

Deshalb gab es wie jedes Jahr ein abwechslungsreiches Programm mit Ausstellungen, Workshops und Konzerten. Neben vielen Ateliers für Jung und Alt, wie beispielsweise



se einem Malatelier, geleitet von Nelson Neves, oder einem bolivianischen Schmuckatelier mit Patita Soliz, gab es auch ein abwechslungsreiches Musikprogramm. Ob mit der Blaskapelle Lumaband, die mit ihren Tönen an eine amerikanische Marching Band erinnerte, oder aber Denise King, eine Jazzsängerin, die mit ihrer ausdrucksvollen Stimme bereits seit 25 Jahren auf den Bühnen dieser Welt steht und Jazz mit Ele-

menten aus R&B, Blues und Gospel verbindet, für jeden Geschmack dürfte etwas dabei gewesen sein.

## Kosmopolitische Küche

Die zahlreichen Besucher konnten sich an der kulinarischen Vielfalt erfreuen. Neben der traditionellen Grillwurst sowie portugiesischen und italienischen Spezialitäten konnten die Gäste aber auch Köstlichkeiten aus Montenegro oder Tunesien kosten.

Bei all den Feierlichkeiten und dem guten Essen dürfen natürlich die Ursprünge dieses Tages nicht in den Hintergrund rücken. Auf der ganzen Welt wird der internationale Tag der Arbeiterbewegungen gefeiert, der im Jahr 1890 offiziell zum Feiertag wurde. Denn auch in der westlichen Welt war es noch vor knapp 120 Jahren keine Selbstverständlichkeit, eine 40-Stunden-Woche und eine Pensions- und Invaliditätsversorgung zu haben.

Seine blutigen Anfänge gehen auf das Jahr 1886 zurück, als rund 400.000 Arbeiter aus Tausenden Betrieben in den Vereinigten Staaten während der Maitage auf die Straßen gingen, um für einen Acht-Stunden-Tag und bessere Arbeitsbedingungen zu kämpfen.

Der Generalstreik endete mit Polizeigewalt und vielen Verletzten am 3. Mai auf dem „Haymarket“ in Chicago. Seitdem ist der 1. Mai zum Stichtag für den Kampf um den Acht-Stunden-Tag geworden. 1889 entschied sich der Pariser Arbeiterkongress dafür, eine große internationale Demonstration zu organisieren. So kam es am 1. Mai 1890 überall in Europa zu Streiks und Kundgebungen, um auch in unseren Gegenden kürzere Arbeitszeiten zu fordern.

Quelle: Tageblatt/  
Autor: JR





Verantwortung übernehmen

# Situation bei der Luxtram Hauptpunkt der Rede

**Traditionsgemäß feierte der Landesverband seinen 1. Mai im „Casino syndical“ in Bonneweg. Wie nicht anders zu erwarten, drehte sich in der Rede des Präsidenten (fast) alles um den öffentlichen Transport (ÖT), insbesondere um die Luxtram.**

Bei einer Transportgewerkschaft dürfte das auch niemand verwundern. Ebenso wenig dürfte es eine Überraschung gewesen sein, dass Georges Merenz das Thema Tram ganz am Anfang seiner Rede behandelte. Genauer: fast am Anfang, denn zuerst gab der neue Präsident – für Merenz ist es die erste 1.-Mai-Rede gewesen – einen Überblick über die Entstehungsgeschichte des „1. Mai“ und

den Kampf der Gewerkschaften für den 8-Stunden-Tag.

Danach kam er auf die Tram zu sprechen. Was sich derzeit bei der Luxtram abspiele, liege dem Landesverband schwer auf dem Magen. Die Direktion zeige sich nicht bereit, im Rahmen der Verhandlungen zum Kollektivvertrag über Gehälter oder Arbeitsbedingungen zu reden. Deswegen hätten der Landesverband und sein Partner, der OGBL, den Verhandlungstisch verlassen (Tageblatt.lu berichtete am 26. April).

Vom Staat und der Gemeinde Luxemburg forderte Merenz, Verantwortung zu übernehmen. Ansonsten drohe ein Konflikt. Landesverband und OGBL würden keine

gewerkschaftlichen Aktionen scheuen, um einen ordentlichen Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Tram auszuhandeln.

Was den öffentlichen Transport im Allgemeinen angeht, fordert der Landesverband einen weiteren Ausbau des Verkehrsnetzes. Nicht einverstanden ist die Gewerkschaft damit, dass wegen der Tram nun Buslinien in der Hauptstadt wegfallen würden. Jedes Viertel müsse an das Netz angeschlossen sein. Die Idee einer schnellen Tram zwischen Luxemburg und Esch entspreche einer langjährigen Forderung des Landesverbandes einer direkten Zugverbindung zwischen den beiden Städten, die allerdings von der CFL gebaut und betrieben werden müsse. Die Investitionen in den ÖT begrüße der Landesverband, doch es müsse noch weiter in neues Material und neue Strecken investiert werden. Es gehe um die Sicherheit und den Fahrkomfort der Nutzer.

Die FNCTTFEL unterstütze selbstverständlich die Idee der CFL, Lehrlinge selber auszubilden, und fordert die Schaffung einer „Léierbud“ bei der Bahn. Auch der Landesverband werde seine Verantwortung in Sachen Arbeitsplatzsicherung übernehmen. Ab nächstem Schulanfang im Herbst werde eine administrative Lehrstelle in der Gewerkschaft geschaffen. Vom Arbeitsplatz ist es gedanklich ein kurzer Schritt zur Gehälterfrage. Das Gehälterabkommen, das die CGFP abgeschlossen hat,

stößt dem Landesverband immer noch sauer auf. Es müsse Schluss sein mit der Verschlechterung der untersten Laufbahnen beim Staat. Merenz forderte einen Platz am Verhandlungstisch für OGBL und Landesverband, es dürfe kein abgekartetes Spiel zwischen CGFP und Staat sein.

Merenz ging aber auch auf weitere Themen ein. Beim Wohnungsbau müsse der Staat mehr Verantwortung übernehmen und in der Sozialpolitik müsse es zu Leistungsverbesserungen kommen sowie zu einer Verallgemeinerung des „tiers payant“. Wie der OGBL fordert die FNCTTFEL eine sofortige Anhebung des Mindestlohns. In Sachen Lehrpersonal-mangel brach Merenz eine Lanze für die „chargés de cours“, deren Arbeit durch eine Festanstellung anerkannt werden müsse. Großen Applaus erhielt Merenz für die Unterstützungszusage an die französische CGT in ihrem aktuellen Arbeitskampf. Mit Spenden konnten die Gewerkschaftler ihre Solidarität bekunden.

Für die kommenden Parlamentswahlen wird der Landesverband einen Forderungskatalog an alle Parteien schicken. Als Wahlkampagne des Landesverbandes für die Sozialwahlen gelte ganz einfach die gute Arbeit der Gewerkschaft.

Das gemeinsame Singen der Internationalen und der traditionelle Umzug ins Bonneweger „Centre culturel“ schlossen den

offiziellen Teil der Feierlichkeiten ab.

*Quelle: Tageblatt/Autor  
Claude Molinaro*



*Für Georges Merenz war es die erste 1.-Mai-Rede als Präsident des Landesverbandes*

Union Artistique et Intellectuelle des Cheminots Luxembourgeois (UAICL)

# Assemblée Générale

Le 9 avril 2018 a eu lieu l'Assemblée Générale de l'UAICL au bâtiment de la Direction des CFL. Le président Guy Gieres a souhaité la bienvenue aux représentants et dirigeants des sections de l'association tout en les félicitant de leur engagement dans l'exécution de leur fonction et du bon travail fourni durant l'exercice passé. Par la même occasion il a adressé un grand merci à l'administration des CFL pour le soutien fi-

nancier.

Les sections suivantes étaient représentées: L'Harmonie FNCTTFEL, la Chorale ALBERT BOUSSER, les Radioamateurs CFL ainsi que les Amis du CFL Photo Club. C'est avec un grand regret qu'on a dû accepter la dissolution définitive de la section Art Graphique.

De l'autre côté on a constaté avec satisfaction une grande activité au courant de l'année 2017: L'Harmonie 8 concerts,

la Chorale 9 concerts, les Amis du Photo Club 17 rencontres thématiques et les Radioamateurs réalisant des communications nationales et internationales.

Cette année, sur le plan international, au mois de septembre 2018 les Amis de la Photographie vont participer avec leurs oeuvres à un concours à Maribo au Danemark, la Chorale à une manifestation internationale à Wels en Autriche et les Radioa-

mateurs à un congrès à Tapolca en Hongrie.

Conscient du problème du manque de nouveaux membres dans certaines sections et afin de mobiliser les intéressés éventuels aux activités au sein de l'UAICL, il a été décidé à l'unanimité de déployer tout ce qui est possible pour attirer de nouveaux membres (adresses de contact UAICL: [chrimi@pt.lu](mailto:chrimi@pt.lu); [fisaic.org](http://fisaic.org)). A cette fin, les responsables vont se rencontrer au courant

de l'année pour discuter sur la marche à suivre dans cette affaire.

C'est dans cet ordre d'idées que le président s'est montré optimiste quant au futur de l'association et la soirée s'est terminée en toute convivialité.

*Le Président de l'UAICL  
Guy Gieres*

Optimierte Patientenversorgung

# Eine gemeinsame IT-Lösung für CHEM und CHL

**Das „Centre hospitalier Emile Mayrisch“ (CHEM) und das „Centre hospitalier de Luxembourg“ (CHL) haben sich dazu entschieden, bei der Einrichtung und künftigen Nutzung der elektronischen Patientenakte „Dop@min“ einen gemeinsamen Weg zu beschreiten.**

Die Plattform Dop@min („Dossier patient mutualisé informatisé“) wird innerhalb der nächsten vier Jahre eingeführt und soll dem Patienten größtmögliche Sicherheit garantieren.

„Diese elektronische Patientenakte darf nicht mit dem ‚Dossier de soins partagé‘ (DSP) verwechselt werden“, erklärt CHEM-Generaldirektor Dr. Hansjörg Reimer dem Tageblatt. Es geht um die Akte, die bei jedem Patienten erstellt wird. Das Krankenhaus

hat den Patienten gegenüber eine gesetzliche Verpflichtung, ihren Werdegang im Krankenhaus zu dokumentieren. Das DSP hingegen ist eine reine Plattform, bei der der Patient sagen kann, dass er alle Daten dort eintragen will. Dies sei im Prinzip wie eine sichere Cloud, so Reimer weiter. Es sei eine Art Archiv ohne die Option, die Möglichkeiten der Digitalisierung auszunutzen.

„Das neue Programm soll die Inselösung, die es momentan gibt, ersetzen.“ Im CHEM sei eigentlich schon eine sehr gute Digitalisierung vorhanden, doch die Einzelösungen in den verschiedenen Bereichen kommunizierten nicht miteinander. „Jeder muss in seiner ‚Insel‘ selbst eine neue Anamnese eingeben“, sagt Reimer. Bei diesem Programm wird es einen gemeinsamen Sockel geben, der in Luxemburg stationiert

ist. Die Patientensicherheit werde garantiert – so, wie es die neue EU-Datenschutz-Grundverordnung (GDPR) vorsehe. Der große Vorteil hierbei sei, dass nur eine einzige Eingabe gemacht werden müsse, die dann alle sehen können. Ziel sei es, eine gewisse Langfristigkeit bei der digitalisierten Patientenakte zu gewährleisten. Auf die Frage zu einem möglichen Absturz oder Ausfall des Programms antwortet Reimer, dass die Gefahr immer bestehe, doch das Risiko sehr gering sei. Man führe die Daten stets doppelt und zudem gebe es Simulationen, die für den Ernstfall vorbereiten. Darüber hinaus wurde ein Notfallplan ausgearbeitet.

## Eine globale Lösung

Doch auch wenn die beiden Krankenhäuser in Be-

zug auf Dop@min zusammenarbeiten, bedeute dies nicht, dass die Daten automatisch ausgetauscht werden, erklärt CHL-Generaldirektor Dr. Romain Nati. Jedes Krankenhaus habe sein eigenes System und die seien nicht direkt miteinander verbunden.

Von der Patientenverwaltung über die medizinisch-pflegerische Dokumentation und die Verwaltung des OP-Bereichs bis hin zum Hygieneplan – das neue Programm kann vielfältig eingesetzt werden und deckt somit jeden Krankenhausbereich ab. Alle Fachkräfte, die an der Versorgung eines Patienten beteiligt sind, erhalten auf einen Blick alle wichtigen Patienten daten. „Die Arbeitsprozesse werden in Zukunft vereinfacht, denn das System arbeitet den Fachkräften unterstützend zu“, erklärt Nati. Das

Programm hilft insofern, dass es alle wichtigen Informationen liefert – also quasi an alles denkt – und so beispielsweise auch auf Wechselwirkungen zwischen Medikamenten hinweist.

Der Sicherheitsstandard bei dieser Plattform sei sogar höher als bei den herkömmlichen Patientenakten auf Papier: „Es kann zu jeder Zeit zurückverfolgt werden, wer Akteineinsicht hatte.“ Dies sei bisher nicht der Fall.

Dop@min wird mithilfe des Unternehmens Maincare Solutions umgesetzt. Diese Entscheidung trafen das CHEM und das CHL nach einem 18-monatigen Verfahren zusammen mit dem Beratungsunternehmen KPMG.

*Quelle: Tageblatt/  
Anne Ludwig*



Delegationssitzung CFL Cargo

# Über 8500 Tage im Rückstand

**Am 21. März traf sich die Personalvertretung mit der Direktion der CFL Cargo zu ihrer ersten Sitzung des Jahres 2018.**

Die CFL cargo Direktion war vertreten durch, Frau Laurence Zenner welche am 1. Januar 2018 die Nachfolge von Direktor Marc Polini antrat, sowie die Herren Boris Peters, Ghislain Bartholome, Charles Schlesser, Raphael Auber, Sebastien Hoffmann und Max Solvi. Frau Carole Huberty fungierte als Schriftführerin.

Die Personalseite des Landesverbandes war vertreten durch die Kameraden Dirk Lorig, Wolfgang Schulz, Sebastien Keller, Patrick Karels, Bruno Da Silva, Yannik Lippert, Jérôme Hiff, Alphonse Classen und Julien Ourth. Die letzten beiden Berichte der Personalvertreterversammlungen vom 24.

Oktober 2018 und 14. Dezember 2018 wurden angenommen. (Diese Berichte sowie die Präsentation sind im Intranet der CFL Cargo nachzulesen).

## Sicherheit

Letztes Jahr wurde das gesetzte Objektiv weit überschritten. Es wurden 15 Unfälle mit Krankenschreibungen gemeldet. Einer bei CFL cargo France, vier bei CFL technics und zehn bei CFL cargo Luxemburg. Für das erste Quartal in diesem Jahr wurde bis jetzt ein Unfall bei CFL cargo Luxemburg gemeldet. Auch wurden der Personaldelegation die vom letzten CFL Cargo Verwaltungsrat festgelegten Sicherheitsziele für 2018 mitgeteilt. Diese sind für CFL cargo fünf, für CFL technics drei und für CFL cargo Frankreich ein Unfall. Die Aufteilung der Unfälle in die Quarta-

le bei CFL cargo und CFL technics ist wie folgt aufgeteilt: CFL cargo jeweils ein Unfall in den ersten drei Quartalen und zwei Unfälle im letzten. CFL technics werden jeweils ein Unfall in den Quartalen zwei bis vier zugestanden.

## Arbeitszeiterfassung

Das GTA (Zeit- und Aktivitätsmanagement) soll in nächster Zeit für die Mitarbeiter des UP Luxemburg (Rangierleiter, Rangierlokführer und Wagenmeister) eingeführt werden. Hierzu wurden an allen Produktionsstandorten Zeiterfassungsgeräte installiert und getestet. (Verschiebebahnhof Bettemburg, Hafen Mertert, Triage-Luxemburg). Bei den Lokführern soll die Zeiterfassung über die Tablets laufen. Beide Systeme sollen in Zukunft die handgeschriebene Zeit-

erfassung ersetzen und die Gehaltsberechnung erleichtern. Das heißt, es sollen auch automatisch die Zuschläge z.B. für Nachtstunden, Sonntage und Feiertage mit integriert werden. Von der Personaldelegation wurde die Frage gestellt wie die Zeit, welche man für Ablösegespräche im Schichtbetrieb benötigt, berechnet wird. Hier wurde uns gesagt, dass es bei solchen Arbeitsplätzen eine Kulanz geben wird in welcher Zeit man sich ein- und ausloggen kann. Vor der Einführung der Zeiterfassung soll dies aber noch genau mitgeteilt werden. Auch werden bei der Einführung der elektronischen Zeiterfassung noch die handgeschriebenen Zeiterfassungen über zwei bis drei Monate parallel laufen um eventuelle Fehler aufzudecken oder das System anzupassen.

## Elternurlaub

Zu diesem Thema wurde von der Delegation die nachfolgenden Fragen gestellt wie dort die Regelungen bei den verschiedenen Arbeitszeitmodellen aussehen.

## 6 Monats-Formel

Jahresendprämie und Sicherheitsprämie wird nach der Präsenz proratisiert.

## Fortbildungen

Für Fortbildungen muss ein Zusatzvertrag unterschrieben werden welcher auch an die „Zukunftskees“ geschickt wird. Die fehlenden Tage wer-

den als Zusatzurlaubstage hinzugefügt und im Anschluss an den Elternurlaub genommen werden.

## 12 Monats-Formel

Jahresendprämie und Sicherheitsprämie wird nach Präsenz proratisiert. Können bei festgelegten Tagen auch an anderen Tagen gearbeitet werden? Ja, es kann auch an anderen Tagen gearbeitet werden.

Dieses Thema sollte jedoch im Vorfeld vor der Genehmigung des Elternurlaubs von beiden Parteien abgeklärt sein.

## Ruhetage und Wochenendtage

Die Planungsabteilung gewährt die Einhaltung der Arbeitsbedingungen.

## Krankheits- und Elternurlaubtag

Die Krankheitstage werden nur für die geplanten Arbeitstage berechnet. Falls man während den Elternurlaubtagen Tagen krank ist wird dies nicht gezählt.

## Überstunden bei Verspätungen?

Stundenüberschreitungen werden nicht geplant. Sollten Überstunden doch vorkommen durch operationelle Gründe, werden diese mit in Betracht gezogen für die Planung der kommenden Tage (Planungsabteilung muss



Foto: René Birgen

Infos vom Dispatcher erhalten).

## Interne Navetten im Terminal

Hier wurde von uns gefragt in wie weit dieser interne Transport bestehen bleibt. In der Zwischenzeit wurde dieser Dienst angepasst. Es wurde uns gesagt, dass dieser während dem Monat April in einer Testphase weiter betrieben wird. Zu bestimmten Zeiten bleibt der Shuttle-Fahrer auf seinem Mobiltelefon erreichbar, um Mitarbeiter an die verschiedenen Orte zu bringen. Nach Abschluss dieser Testphase wird dann weiter entschieden.

## Keine Computer für Lokführer

Da der Computer in der Meldestelle bei den Lokführern öfter besetzt ist und es dann keine Möglichkeit gibt z.B. Fahrpläne auszudrucken wurde hier angefragt ob dort noch ein zweiter Computer aufgestellt werden kann. Auch wurde angefragt, dass die dort vorhandenen Möbel ersetzt werden sollen. Die Verantwortlichen teilten

uns mit, dass CFL cargo sich für Tablet Computer entschieden hat und somit ein zweiter Computer nur kurzzeitig Sinn machen würde.

Für Schulungen und das Webbasierte Training WbT würde im neuen Service Technique der Lokführer zwei Reserve-Laptops stehen welche für diese Zwecke benutzt werden können. Für neue Möbel werden sich die Verantwortlichen noch mit der Delegation zusammensetzen um dies zu besprechen.

In diesem Kontext wurde auch gefragt ob es möglich ist im Aufenthaltsraum der CDM in Differdange einen Computer zu installieren um den Mitarbeiter auch dort die Möglichkeit zu geben auf das Intranet ihren Dienstplan oder Urlaubsanfragen zugreifen zu können. Hier teilte uns der Verantwortliche mit das dies alles am Standort Belval möglich ist und es somit nicht nötig ist dort einen Computer zu installieren.

## Keine Schulungen

Auf die erneute Anfrage nach Schulungen vor den

Dreijahresprüfungen wurde diese nochmals abgelehnt. Es sei nicht geplant solche Schulungen zu organisieren um auf diese Prüfung vorzubereiten, so die Verantwortlichen. Die Ausbilder würden aber jederzeit zu Verfügung stehen um Fragen zu beantworten. Die Delegation bedauert, dass die CFL cargo Direktion immer noch bei ihrer Entscheidung bleibt trotzdem, dass mehrfach Mitarbeiter die Prüfung nicht auf Anhieb bestanden haben und diese dann bis zur nächsten Nachprüfung nicht mehr ihre Arbeit verrichten dürfen.

## E-Loks

Die vorhandenen Lokomotiven der Baureihe 3000 und 4000 sollen für Ende des Jahres mit dem neuen ETCS System ausgerüstet werden. Es wird aber auch nach neuen elektrischen Streckenlokomotiven gesucht bei denen man einen neuen Weg einschlagen wird und sich auf bereits auf vorhandene Lokomotiven von verschiedenen Herstellern konzentriert, welche grenzüberschreitend und gegebenenfalls schon mit ETCS ausge-

stattet sind. Diese sollten dann mit dem luxemburger ECTS ausgerüstet werden. Man sei kurzfristig mit einigen Anbietern in Kontakt getreten um diese Möglichkeit auszuloten.

## Zusammenlegung von Abteilungen

Auf die Frage warum die CE (Chef équipe) und der Zugabfertiger (Factage) von CO (Centre Opérationnel) und BC (Bâtiment Commun) zusammengelegt werden sollen teilte uns der Verantwortliche mit, dass bedingt durch das neue Terminal die Rangierlokomführer und die Rangierleiter der „C“ und „D“ Rangierlok ihren Dienst im CO anfangen. Hier wäre es notwendig, dass die CE bei ihren Mitarbeitern sind was nur möglich ist, wenn sie auch oder zumindest zeitweise im CO arbeiten. Auch sollen die CE sich mehr vor Ort ein Bild über die Aufgaben machen und die Mitarbeiter begleiten. Ob dies so möglich ist müsse aber in den nächsten Wochen noch geprüft werden. Die Delegation sieht es skeptisch ob dies auch so ausführbar ist und wird

dies weiter verfolgen. Eine Zusammenlegung des Factage des BC / Co ist zu diesem Zeitpunkt nicht möglich. Hier bleibt erst mal alles wie es ist.

## Rückstand Urlaubs- und Ruhetagen

Der Delegation wurden Zahlen von den Rückständen der Urlaubs- und Ruhetage welche die Mitarbeiter noch ausstehen haben vorgelegt. Zusammengelegt ergeben sich hier über 8000 Tage Rückstand für die CFL cargo Mitarbeiter und über 500 Tage für CFL technics. Herr Lorig betont hier nochmals, dass diese Zahlen den Personalmangel und die hieraus entstehende Mehrarbeit für die Mitarbeiter leider bestätigen und wiederholt die bereits mehrmals vorgebrachte Forderung das Personal in den betroffenen Personalkategorien dringend aufzustocken. Die nächste Delegations-sitzung findet am 11. Juli 2018 um 8.30 Uhr in Bettembourg statt.

*Die Personalvertretung des FNCTTFEL-Landesverbandes*

## Comité Mixte CFL cargo

# Le Bien-être au travail, un outil important

**Le Comité Mixte de CFL Cargo s'est rencontré en date du 5 mars pour sa première réunion de l'année 2018 sous la direction de la nouvelle directrice, Mme Laurence Zenner qui était accompagnée par MM Charles Darnane, Frédéric Oberle (fi-**

**nances) et Boris Peters. Mme Carole Huberty assurait comme d'habitude les fonctions de secrétaire.**

Mme Barbara Chevalier, directrice pour le développement stratégique, était invitée pour présenter le projet du corridor fret entre Bettembourg, la

Russie et la Chine. Le personnel était représenté par les camarades Wolfgang Schulz, Bruno Da Silva, Fränk Trausch, Dirk Lorig, Julien Ourth et Alphonse Classen.

Après correction d'une erreur concernant le volume du transport de clinker le rapport de la réunion du

5 décembre 2017 fut adopté.

## Les objectifs « sécurité »

Mme Zenner ne revint plus sur les chiffres d'accidents de l'année passée parce que vu le nombre d'accidents tous les membres du Comité mixte furent d'ac-

cord que 2017 ne pourrait pas être considéré comme une année modèle. Heureusement il n'y a pas eu d'incident trop grave à signaler. La direction et les délégués du personnel s'accordèrent à réunir leurs forces afin d'atteindre les objectifs « sécurité » pour l'année 2018 fixés par le dernier Conseil





d'administration (cinq pour CFL cargo, trois pour CFL Technics et un pour CFL Cargo France qui se répartissent comme suit : un accident pour CFL Cargo pour chacun des trois premiers trimestres, deux pour le dernier trimestre, pour CFL Technics, un accident est toléré pendant les deuxième, troisième et quatrième trimestre).

Malheureusement un accident a déjà touché l'Unité de Production Sud de CFL Cargo où un collaborateur s'est froissé un muscle lorsqu'il procéda au serrage d'un attelage. D'importants dommages aux installations de la voie et au matériel roulant ont été causés dans le triage de Trier-Ehrang et dans le port de Lyon suite à l'oubli de retirer un sabot de dérailage sous un convoi. Les déraillements sur le réseau d'Arcelor-Mittal sont cependant dus au mauvais état de la voie et Mme Zenner partagea l'avis de la délégation qu'il y a lieu de remédier rapidement à cette situation.

A la question du camarade Alphonse Classen si des cales telles qu'elles sont en utilisation sur les CFL sont aussi employées à Ehrang et à Lyon la direction de CFL Cargo répondit par un « non ». La délégation ne put que critiquer l'absence d'uniformité pour la sécurisation de trains dans les gares étrangères.

Le camarade Fränk Trausch, délégué à la sécurité demanda si une présentation au Comité Mixte du nouvel Ordre Général N° 34 était prévue. Mme Zenner répondit que l'O.G. en question a déjà trouvé l'accord de la direction générale des CFL et qu'il pourrait de ce fait être présenté lors de la prochaine réunion du Comité Mixte de CFL cargo.

### Evolution de la société.

M. Frédéric Oberlé du Service Finances donna un aperçu sur l'évolution des chiffres d'affaire dans les diverses branches d'activité. Dans presque tous

les trafics les recettes ont inférieures à celles prévues dans les budgets. Les transports de coke et de clinker sont particulièrement concernés par les baisses aussi bien en ce qui concerne le tonnage que les recettes.

### ECTS et nouveaux engins moteurs

Mme Zenner informa ensuite les membres du Comité Mixte sur les grands défis auxquels CFL cargo doit faire face quant à l'équipement des engins moteurs avec le système de sécurité ETCS. Pour le moment un engin de la série G1100 en a été équipé et a subi les tests nécessaires pour l'obtention de l'homologation nécessaire. Les autres engins de la série devraient suivre jusqu'au mois de septembre 2018.

En ce qui concerne les homologations des engins de la série DE18 par l'EBA (Allemagne), EPSF (France) et ACF (Luxembourg) celles-ci sont attendues pour fin mars. Des essais complémentaires ont dû avoir lieu pour l'obtention de l'autorisation de circulation et Allemagne et en France.

Les frais pour l'équipement de ces engins ne seront payés qu'au moment de la recension des autorisations de circulation respectives.

Pour l'acquisition de nouveaux engins électriques CFL cargo s'intéresse à des modèles existants disposant déjà des autorisations de circulation sur les réseaux voisins et déjà équipés du système de sécurité ETCS compatible avec le système luxembourgeois. Des contacts ont déjà été pris avec des fournisseurs en vue de se renseigner sur la disponibilité de telles locomotives sur le marché.

### Nombre d'absences pour maladie

M. Boris Peters donna ensuite un aperçu sur l'évolution du nombre d'absences pour maladie au sein du groupe CFL cargo où on peut constater de larges différences entre les différents services. La délégation maintint son avis que le nombre de jours d'absences pour maladie est étroitement lié aux effectifs manquants dans ces catégories de personnel.

M. Peters expliqua que la procédure « Je suis malade » serait revue et que des consignes à respecter précises seraient établies afin de détecter et de réduire les abus et de rendre attentifs les collaborateurs aux conséquences de leur action aussi bien pour les collègues de travail que pour l'entreprise. La délégation exigea qu'en contrepartie soit réglé sous quelles conditions des collaborateurs pourront être rappelés pendant leurs jours de repos et combien de fois les tours de service prévus pourront être changés vu que ces circonstances influencent négativement le bien-être au travail du personnel. Elle souligna qu'on se trouve dans ce dossier dans un domaine très délicat et qu'il s'agit de transmettre une information positive au personnel.

### Corridor fret Bett. - Russie - Chine

Mme Barbara Chevalier, directrice de la planification stratégique dans le domaine du fret, présenta en détail le nouveau corridor fret prévu entre Bettembourg, la Russie et la Chine. Les projets pour une desserte ferroviaire Europe - Chine ont vu leur origine en 2011 avec une relation entre Chongqing et Duisburg en 2011 suivie par une relation Zhengzhou - Hambourg

et Chengdu - Lodz en 2013. Si on comptait déjà 1702 trains en 2016 leur nombre est passé à 3600 en 2017. Pour l'année 2018 on compte atteindre le nombre de 4000 trains entre l'Europe et la Chine. D'autres corridors font également l'objet d'études, p. ex. un passage par la Turquie, les Pays baltes ou l'Ukraine. Il faut souligner cependant que le transport ferroviaire entre l'Europe et la Chine est marginal par rapport au transport par haute mer. L'objectif est d'offrir une relation ferroviaire entre Luxembourg et Zhengzhou avec Bettembourg comme un point tournant offrant des correspondances vers le sud-ouest de l'Europe. Pour le moment le but est de rassembler suffisamment de fret en Europe à destination de la Chine afin de pouvoir offrir une relation régulière sur cette relation.

### Rapport annuel à la sécurité

Le délégué à la sécurité, le camarade Fränk Trausch, présenta son rapport d'activité pour l'année 2017 à l'aide d'une présentation PowerPoint. Anu début de son exposé il salua la bonne collaboration avec les responsables de tous les services qui l'accompagnent dans la mesure du possible lors de ses tournées d'inspection sur les différents sites. Il mentionna spécialement le groupe CFL technics qui ne tarde pas à remédier aux problèmes et risques relevés lors de ses descentes sur les lieux. Le délégué à la sécurité dut cependant informer le Comité Mixte que certains problèmes repris dans ses rapports, par exemple le remplacement de l'éclairage du lieu Brill sur le site d'Arcelor-Mittal Differdange, n'ont pas encore trouvés de suite favorable. Après la prise de renseignements complémen-

taires sur ses activités la direction de CFL cargo remercia le camarade Fränk Trausch de son excellent travail et de la bonne présentation de son rapport annuel. Mme Zenner déclara à la fin de son intervention qu'elle entendrait reprendre la coutume de M. Marc Wengler, directeur général des CFL, de participer chaque année à plusieurs tournées d'inspection du délégué à la sécurité.

## „Bien-être au travail“

Sous ce point le camarade Dirk Lorig présenta un

bon nombre de problèmes qui rendent la vie dure aux collaborateurs et à la délégation du personnel et qui influencent de façon négative le bien-être au travail.

Un des points importants concerne le manque de personnel qui existe dans beaucoup de services de CFL cargo et qui a des conséquences défavorables pour les collaborateurs qui se voient rappelés au travail lors de leurs jours de repos ou leur plan de travail changé en dernière minute afin de garantir le bon déroulement du service.

D'autres doléances concernèrent la mauvaise préparation aux examens trisannuels ainsi que la qualité de la documentation mise à disposition et les cours de formation.

Les conditions de travail sur le site Langengrund font partie de la liste des doléances de la délégation depuis des années, mais ne sont pas encore améliorées. Et le problème des fiches de salaire remises tardivement au personnel et les retards ou les absences des réponses aux questions adressées au Service du Personnel furent d'autres points

de mécontentement des délégués.

Et puis il existe des procédures diverses qui sont devenues intenables et qui demandent une réforme à court terme. Selon le camarade Dirk Lorig la nouvelle direction devrait prendre toutes ces doléances du personnel au sérieux afin que les collaborateurs aient l'impression qu'il y a des changements à attendre. Mme Zenner répondit qu'elle était bien consciente de l'importance du bien-être au travail et qu'il importe de trouver ensemble des solutions aux problèmes qui se posent.

## Divers.

Sous ce point la délégation regretta que la présentation « CORE2 » qui a lieu actuellement sur le site de Dudelange ne se fait qu'en français. Mme Zenner promit de transmettre cette remarque aux instances concernées.

La prochaine réunion du Comité Mixte fut fixée au jeudi 5 juillet 2018 à 09h00 au Centre administratif de Bettembourg.

*La délégation du personnel du FNCTTFEL-Landesverband*

## Sektion GI-MI

# Erste Dienstchefsitzung

**Am 27. März 2018 trafen sich die Direktion GI zusammen mit dem Delegierten der MI Abteilung um in der „Chef de Service“ Sitzung verschiedene Probleme zu besprechen. Die GI-Direktion wurde vertreten durch die Herren Alain Bombardella, Pascal Poncin, René Raach und Bob Lary. Frau Edith Zenner und Frau Isabelle Molina fungierten als Schriftführerinnen.**

Der Landesverband war vertreten durch ihre Personalvertreter, Jean-Marie Wagener, Manuel Thiry und Christophe Hauptert. Der Bericht der letzten GI-MI Sitzung vom 7. Dezember 2017 wurde ohne Einwand angenommen. Nachfolgend die Fragen der Tagesordnung

## 1. Il est prévu qu'un agent se fasse reconduire à son

**domicile après une période de travail de dix heures. En cas d'absence d'un agent CFL disponible il a été convenu avec le Chef de Service que la Permanence fasse appel à un taxi pour le retour de l'agent. En un premier temps l'agent en question a dû avancer les frais y relatifs. Est-ce qu'un contrat spécifique avec une entreprise de taxi a été signé entre-temps ?**

Uns wurde erklärt, dass es leider nicht möglich wäre einen solchen Vertrag abzuschließen. Da verschiedene Firmen für verschiedene Zonen zuständig sind wäre dies zu kompliziert. Falls ein Taxi gerufen werden soll, wird

versucht eine Firma zu finden, die sich im Voraus bereit erklärt eine Rechnung auszustellen. Der Mitarbeiter bräuchte also vor Ort nichts zu zahlen. Ist dies nicht möglich so soll der Arbeitnehmer das Geld vorstrecken und bekommt es schnellstmöglich zurückerstattet.

## 2. Le personnel de la filière courte disposé à faire une formation de dirigeant de manœuvre a droit à un supplément de traitement de cinq points. Ce supplément devrait être alloué à tous de la filière courte ceux qui exercent cette fonction.

Dem Aufruf, freiwillige Mitarbeiter aus der „filière courte“ (fc) sollten sich zur Ausbildung des „Dirigent de manoeuvre“ (DM) melden, sind nur

vier Personen gefolgt. Des Weiteren haben zwei Mitarbeiter während Ihrer Ausbildung zum Vorarbeiter die Prüfung zum DM bestanden. Jeder der also in der (fc) diese Funktion mindestens einmal im Monat ausführt, kommt in den Genuss dieser Prämie. Weitere Details werden noch in den nächsten Sitzungen der Zentraldelegation geklärt.

## 3. Un supplément de dix points a été alloué aux conducteurs d'engins ROBEL de la filière courte. Quand est-ce que ce supplément sera versé aux concernés ? Est-ce que ce supplément a un caractère rétro-actif ?

Die zugestandenen 10 Punkte werden rückwirkend auf den 1.1.2017 ausbezahlt. Die Auszah-

lung erfolgt voraussichtlich mit der Lohnzahlung im Mai.

## 4. Selon nos informations des emplacements de parking aux gares frontières seraient mis gratuitement aux agents CFL utilisant le train pour leur déplacement vers leur travail. Est-ce que ces emplacements sont déjà disponibles ?

Dem zuständigen Service AV ist auf Nachfrage hin nichts bekannt. Zurzeit besteht die Möglichkeit mit der Karte „libre parcours“ im Schalter des Bahnhofs in Arlon eine Freiparkkarte mit einer Gültigkeit von 3 Monaten zu beziehen.

Des Weiteren ist kostenloses Parken in Hettange-Grande und Volmerange les Mines möglich.



## 5. Quand est-ce que l'augmentation de l'allocation de repas de 110 € à 144 € due depuis le 1er janvier 2017 sera versée ? Qu'en est-il de la rétroactivité

Bei diesen Auszahlungen könne man keine genaueren Angaben machen, da erst die entsprechenden Gesetze gestimmt werden müssen. Sind diese in Kraft werde auch ausbezahlt. Ob diese rückwirkend bezahlt werden ist zurzeit nicht bekannt.

## 6. Y a-t-il quelque chose de prévu au Service GI en cas de prise en charge psychologique immédiate nécessaire ? Le Centre de psychologie a-t-il élaboré une telle procédure ? Est-ce que des agents du Service GI ont été formés dans ce domaine ?

Im Service GI gibt es

keine Leute die ausgebildet sind wie im TM.

Falls aber psychologische Unterstützung benötigt wird so soll diese vom „Groupe de Support Psychologique“ über den 112 bezogen werden. An den darauffolgenden Tagen steht es den Betroffenen frei sich vom CFL internen Service Psychologie betreuen zu lassen.

## 7. Afin d'améliorer la communication nous demandons de mettre à disposition des diverses équipes un ordinateur avec login au service Intranet afin de leur permettre de mieux s'informer et d'avoir accès à des mails qui sont adressés aux collaborateurs.

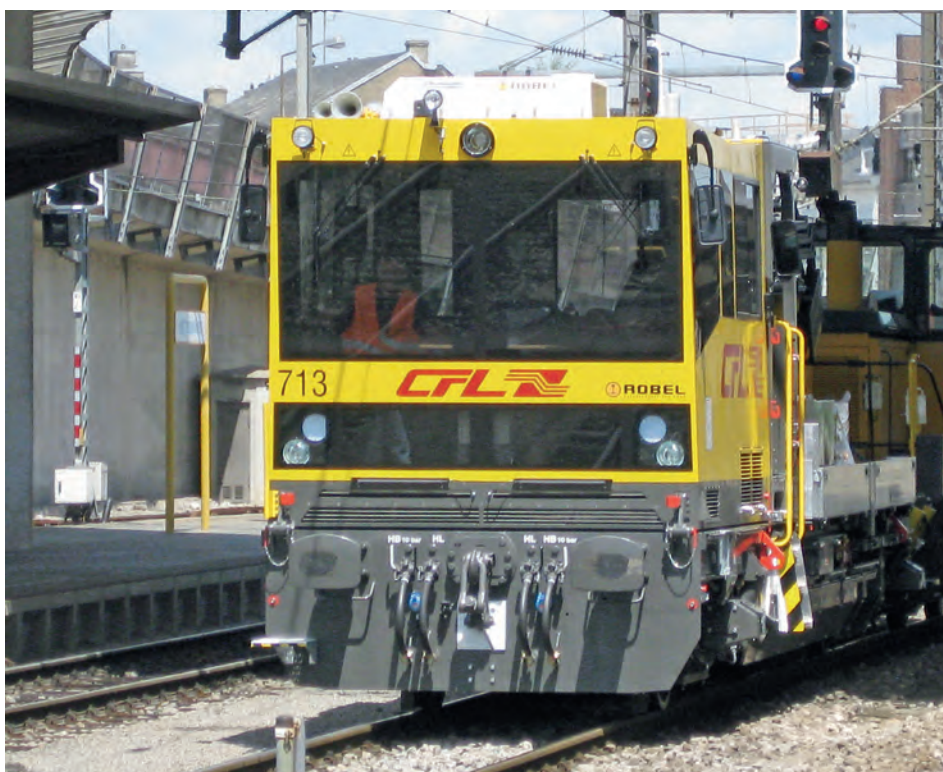
Es werden in den verschiedenen Dienststellen Rechner zur Verfügung gestellt an welchen jeder CFL Mitarbeiter Zugang zum Intranet haben soll. Ob es persönliche Logins werden oder gemeinschaftliche

Logins werden die Kollegen des „Service Informatique“ klären.

## 8. Selon nos informations les vêtements de travail seront remplacés à brève échéance. Quels sont les vêtements qui seront remplacés ? Qui sera le fournisseur ? Les délégués suggèrent la firme Engelbert Strauss vu la satisfaction du personnel avec les produits en utilisation en privée ?

Die Kleider der Firma ELIS werden ersetzt. Die Ausschreibung wird vom Service Achats gemacht. Die Qualität der Kleider soll von der EPI Kommission sichergestellt werden. Die Personalvertreter werden sich zeitnah mit den betroffenen Personen in Verbindung setzten.

*Les délégués du personnel  
du Service MI du  
FNCTTFEL-Landesverband*



Assemblée générale vun der Sektioon AVL

# D'Sécherheet, d'Linn 23 asw waren d'Haaptthemen

**Den 16. Mäerz 2018 war d'Generalversammlung vun der Sektioon AVL-Landesverband, déi vum President Carlo Elter mat der Begrëssung vun de Kollegen, Pensionären, Éieregäscht an dem neien zoustännige Schäffen Patrick Goldschmit ugefaangen huet.**

De President huet besonnesch un dee kierzlech verstuerwene Komerod Eugène Kirsch erënnert. Den Eugène war 7 Joer laang President vun eiser Sektioon a war ee färe kämpferesche Gewerkschaftler, dee vill fir seng Kollegen am Busbetrieb gemaach huet.

D'Delegatiounswahle vum leeschte Joer waren och een Thema, hei huet de Landesverband 4 Sëtz kritt, ee grouse Merci gong hee un d'Kollege vum AVL fir hier Ënnerstëtzung bei deene Wahlen.

Ee grouse Merci gong och un den Theo Büchler, fir säin Asaz am Verband an an eiser Sektioon. Hie geet deemnächst an d'Pensioun, a gëtt duerch

den Alain Bonifas als President vun der Commissioun spëciale AVL ersat.

Et gouf iwwert den Tram geschwat, wou mir der Meenung sinn, datt deen ënnert der Regie vun der Gemeng Lëtzebuerg sollt fueren, well den AVL-Busbetrieb aus dem fréieren Trambetrieb entstanen ass. De Landesverband huet eng Sektioon beim Tram gegrënnt fir d'Leit gewerkschaftlech ze ënnerstëtzen.

D'Aarbecht vun de Buschaufferen um Terrain wäert och an Zukunft net méi einfach ginn, op Grond vun ëmmer méi Trafic an deene ville Baustellen, wou et an Zukunft nach zu ville Verspéidungen op de Linn wäert kommen. Weider Themen waren: Reform vum Statut, Poste a responsabilité an Aggressiounen.

Ee grouse Merci gong un de Schafferot fir zur Verfügung stelle vum M-Pass fir d'gesamt Gemengepersonal. De Wayne Stoffel huet wéi ëmmer ee gutt gefällten Tätigkeetsbericht virgedroen.

Hei ware vun Comité, Delegatiounen, Wahlen, Fraktiounen all Zorten vu Versammlung vertrueden. Dem Charel Stoffel seng Keess ass wéi scho säit laangem gutt gefouert, esou datt se unanime ugeholl ginn ass.

De Bericht iwwer d'Betriebsdelegatioun huet den Theo Büchler gemaach an huet zeg Problemer am Detail virgedroen. Enttäuscht gewisen huet hie sech well net méi aktiv Chauffeuren de Wee an de Casino op Bouneweg fonnt haten.

Geschwat gouf iwwert d'Konventioun vun de Salarieën, zeg Stroosseproblemer hei besonnesch d'Linn 15 rue Guillaume mat der rue de Bragance wou mir iwwert den Trottoir musse fueren, d'Linn 23 wou et am Gronn ze schmuel ass, an hei geféierlech Situatiounen kënnen entstoën, wann d'Foussgänger, d'Vëlofuerer a besonnesch d'Leit an engem Rollstull dem Bus entgéint kommen, awer och owes wann d'Leit sech am Gronn amüséieren, kënn et ëmmer erëm zu Konflikter a Problemer.

Arrëten déi ze kleng sinn, esou datt ee se net propër mat Gelenkbus ufuere kann.

Thema war awer och d'Personalpolitik, de Congé, de Funksystem, d'Fuermaterial, d'Aggressiounen, wou nach ëmmer eng Sécherheitsfëster fir de Chauffeur géint Iwwergreiff ze schützen gefuerdert gëtt. D'Toiletten an de Congé wat bal an all Versammlungen op Tapët kënn.

Den Här Goldschmit ass an senger Funktioun als zoustännige Schäffen op déi verschidde Problemer agaangen an huet gesot datt hien eis Hëllef wëll déi Problemer aus der Welt ze schafen besonnesch déi, déi mir mat enke Stroossen hunn.

Toiletten, Congé a Sécherheet fir de Chauffeur misste weider diskutéiert ginn. Fir hien huet de Bus déi nächst Joren absolut Prioritéit! Och ganz ze friden huet hie sech gewise mat der Ëmfroe déi bei eise Clienten gemaach gouf, den AVL huet hei am Beschten ofgeschnidde virum TICE, CFL an RGTR.

Den Alain Sertic, President vum Secteur öffentlichen Déngscht, huet déi schwéier Verhandlungen kommentéiert déi mir bei de Chargéen an Pompjéen, déi an den CGDIS kommen, haten. De Beamtestatut, den Tram an de Compte épargne de temps ware seng weider Themen. De President vum Landesverband Georges Merenz ass op d'Kollektivvertragsverhandlungen beim Tram agaangen, déi sech als ganz schwéier erweisen.

D'Gehälterreform, wou de Landesverband vun Ufank un géint déi 80-80-90 Regelung war. CGFP huet dat mat der Regierung ënnerschriwwen an ass elo amgaangen zereck ze ruderen. De Landesverband setzt sech fir d'Reform vun der Reform an.

De Comité huet missen nei gewielt ginn an e puer nei Leit hu mir an eisem Comité begrësst.

Bestätegt an hire Funktiounen sinn den Carlo Elter als President, de Gérard Imbert als Vize-President, den Wayne Stoffel als Sekretär an den Charel Stoffel als Keessier.

Zum Schluss, vun der Versammlung huet de Comité nach op ee gudden Mäufel an ee Patt invitéiert, an d'Kollege konnte mat eis zesummen an engem gemittleche Kader weider iwwer d'Problemer schwätzen.





## Sektion TICE

# Härtere Arbeitsbedingungen, höherer Krankenstand!

**Aufgrund des momentan weitgehend korrekten Personal- und Fahrereffektives beim TICE, hat sich die Vergabe von Jahresurlaub und Kompensationstagen wohl unbestreitbar verbessert. Allerdings bleibt der Bedarf an Überstunden nach wie vor recht hoch.**

Das liegt wohl vor allem an kurzzeitigen krankheitsbedingten Ausfällen. In Kenntnis dessen haben wir unter anderem, bei der letzten Aussprache mit der Direktion, eine Erhöhung der Zahl an sogenannten „Jokertagen“ gefordert.

Diese „Jokertage“ sind allerdings nur eine Hilfe in Notfällen, die dem Personal ermöglichen soll dringend benötigte freie Tage, Wochen im Voraus angefragt, auch garantiert zu erhalten. Damit wird das Problem sicher abgeschwächt aber grundsätzlich nicht behoben. Dazu bedarf es schon weitergehender Anstrengungen.

Es besteht eindeutig ein Zusammenhang zwischen latenter Übermüdung durch nervenaufreibende Schichtarbeit und der Häufigkeit von Krankmeldungen. Jeder der einmal längere Zeit Schichtarbeit rund um die Uhr in einem wöchentlichen Schichtwechselplan gearbeitet hat versteht von was wir hier reden. Der biologische Rhythmus des menschlichen Körpers widerstrebt solchen Arbeitszeiten, wo die Schlaf- und Ruheperi-

oden alle 5 Tage über den Haufen geworfen werden. Auf längere Zeit drückt das bei jedem auf den Organismus und erhöht das Krankheitsrisiko.

Nur durch regelmäßige längere Ruhezeiten kann dem entgegen gewirkt werden. Besteht die Möglichkeit kurzfristig einige Tage Urlaub zu erhalten, gerade wenn man sie dringend braucht, wird dadurch schon eine Menge „Druck aus dem Kessel gelassen“. Die Arbeit als Busfahrer im städtischen Personentransport ist zweifellos eine aufreibende Tätigkeit die permanent Spannung und Stress provoziert und das bleibt auf Dauer nicht ohne Folgen.

Das Ergebnis ist dann ein höherer Krankenstand bei den Fahrern. Ein durchschnittlicher Vergleich mit anderen Sektoren oder Berufen im Öffentlichen Dienst ist darum unmöglich und kann nur zu falschen Konklusionen führen. Ein Fahrer bleibt immer den Sachzwängen des Fahrplanes und der Verkehrslage unterworfen, und da gibt es nicht viel Selbstbestimmung. Es gibt im Grunde nur folgende Lösungen für eine Besserung und die heißen; kürzere Tagesarbeitszeiten oder/und längere wöchentliche Ruheperioden!

Die Busbetriebe, wie der TICE, haben nun die Wahl ganz einfach so weiter zu fahren wie bisher, oder andere Wege zu beschreiten um dem Krankenstand (oder besser gesagt den

kommenden Erkrankungen und gesundheitsbedingte Arbeitsunfähigkeit) vorzubeugen.

- Es muss also mehr Urlaub, auch an jüngere Fahrer vergeben werden und darum muss das Effektiv entsprechend ausgebaut werden. Dies ist kein zum Fenster herausgeworfenes Geld, sondern eine notwendige Investition in die zukünftige Gesundheit unserer Fahrer.

- Seit der Einführung der Nachtfahrten an 2 Wochentagen vor mehr als einem Jahr haben sich die Bedingungen für die neuen Kollegen noch um einige Grade verschärft. Wer unter diesem Regime, mehrere Jahre arbeitet und dann 5, 6, 7, oder gar noch mehr Jahre in den unteren Gruppen fahren muss, ist dann schon ganz schön angeschlagen und braucht die verbesserten Dienste nicht als Geschenk, sondern ganz einfach aus gesundheitlichen Gründen. Der TICE ist heute eindeutig nicht mehr der Betrieb wie er es noch vor 15 Jahren war.

- Eine Verbesserung der unteren Gruppen auf Kosten einer schleichenden Verschlechterung der „erleichterten Dienste“ kommt schon aus diesen Gründen nicht in Frage! Die „erleichterten Dienst-touren“ sind kein Luxus sondern werden zukünftig immer mehr zu einer bitteren Notwendigkeit um eine Flut von gesundheitsbedingte Arbeitsunfähigkeit, Neuorientierungen und Invaliden

Pensionierungen zu vermeiden. (Nicht umsonst hatten die Busfahrer das Recht auf Pensionierung mit 55 Jahren. Das wurde durch die Pensionsverschlechterung vom 01.01.1999 abgeschafft.) Wir hoffen dass die Kommunal Politiker dies einsehen.

- Bei der Verschiebung von Fahrten, also von Arbeitsleistung von einer Gruppe auf eine andere, hat das Personal unterm Strich nichts zu gewinnen. Der Betrieb würde damit nur einen Teil der zusätzlichen Arbeitsanforderungen die er in einer ersten Phase den Anfängern zugemutet hatte, nun in einer zweiten Phase auf die erleichterten Dienste verteilen. Gewisse Verbesserungen die zu Lasten der dienstälteren Kollegen umgesetzt werden, gehen unweigerlich später auch auf Kosten der nachrückenden jüngeren Fahrer. Sie bekommen es nur später zu spüren. Wir können unsere Arbeitsbedingungen im derzeitigen politischen Kontext nur verteidigen oder verbessern wenn wir (die älteren und die jüngeren) zusammen halten und uns nicht gegeneinander ausspielen lassen!

- Wir befürworten den Ausbau der Öffentlichen Dienstleistungen, aber nicht auf Kosten der Beschäftigten. Den Verschärfungen der Arbeitsbedingungen die sich aus dem letzten Ausbau ergeben muss der Öffentliche Arbeitgeber eben Rechnung tragen und für einen Ausgleich sorgen. Schließ-

lich verfügt unser Staat über ein jährliches Wachstum von 4,5 – 5%. Jedes Jahr entstehen 10.000 zusätzliche Arbeitsplätze und erhöhen die Steuereinkünfte. Man soll uns nun also nicht erzählen es stünde kein Geld zur Verfügung.

- Von den derzeit 327 Fahrern auf dem jetzigen Dienst-Roulement haben 121 Fahrer, also rund 40%, im Durchschnitt nur 3 bis 4 garantierte zusammenhängenden freien Wochenenden pro Jahr! Dies ist eindeutig zu wenig und drückt auf die Moral. Nicht alle Neuen sind 20 Jährige, viele haben Familie oder Partnerschaften. Diese Arbeitsbedingungen müssen eindeutig verbessert werden.

Sertic Alain  
Präsident der  
Personalvertretung des  
TICE

# Rob Lang geht in den Ruhestand

Mit Rob Lang ist erneut ein Busfahrer des TICE in seinen verdienten Ruhestand getreten. Er trat seine Laufbahn 1990 als Busfahrer beim AVL an und war seit jeher auch im Vorstand unserer Betriebssektion „Öffentlicher Dienst“ im Landesverband tätig. Im Jahre '96 wechselte er dann zum TICE und war am Schluß seiner Laufbahn in der Urlaubsplanung aktiv. Mit viel Einsatz, Verständnis und Fingerspitzengefühl tat er immer alles Mögliche, und auch oft Unmögliches, um der Belegschaft ihren Urlaub zukommen zu lassen. Am 28. April 2018 feierte er im Kreise seiner Arbeitskollegen den wohlverdienten Eintritt in den Ruhestand.



Bald beginnen die Testfahrten

## Arbeiten bis zur place de l'Etoile schreiten voran

**Die Tram fährt seit dem 10. Dezember 2017 zwischen der Luxexpo und der Haltestelle „Pont-Rouge“. Bald soll eine weitere Etappe in Betrieb genommen werden. Bis zu den Sommerferien soll die Tram bis zur place de l'Etoile fahren, wo ein Umsteigebahnhof entsteht.**

Laut den Verantwortlichen von Luxtram schreiten die Arbeiten gut voran. Alle Schienen auf dem Teils-

tück wurden bereits verlegt.

Frédéric Belony, Technischer Direktor von Luxtram, erklärt, dass zurzeit bereits die Endarbeiten auf dem Teilstück zwischen dem Pont-Rouge und der place de l'Etoile laufen würden. „Zu diesen Arbeiten gehört auch das Bauen der Bahnsteige und das Fertigstellen aller technischen Anlagen“, so Belony. Sowohl in der allée des Résistants als auch in der rue Jean-Pierre Probst und

in der allée des Résistants et des Déportés wurden zudem wieder Bäume gepflanzt.

Auf dem neuen, insgesamt 1.400 Meter langen Teilstück zwischen der Roten Brücke und der place de l'Etoile werden insgesamt drei Haltestellen installiert. Ein genaues Datum, wann die ersten Tests mit den Trambahnen durchgeführt werden, steht noch nicht, doch es wird laut Belony in den kommenden Wochen sein. Ein kon-

kretes Datum für die kommerzielle Inbetriebnahme kann zurzeit noch nicht genannt werden. Die Vorbereitungsarbeiten für die nächste Etappe zwischen der place de l'Etoile und dem Hauptbahnhof würden laut Belony in nächster Zeit langsam anlaufen.  
**Pôle d'échange**

Der sogenannte „pôle d'échange“, also der Umsteigebahnhof auf der place de l'Etoile, wird laut Pressestelle der Straßenbauverwaltung ebenfalls

noch vor den Sommerferien fertiggestellt sein. Die Busse, die heute noch über die place de l'Etoile zum Kirchberg fahren, werden künftig dort ihre Endstation haben.

*Quelle: Tageblatt/  
Philippe Hammelmann*



Tram: Sozialkonflikt droht

# Gewerkschaften verließen Verhandlungstisch

**Die Lohn- und Arbeitsbedingungen bei der Luxtram s.a. unterscheiden sich stark (negativ) von jenen anderer öffentlicher Transportunternehmen, obwohl das Unternehmen zu zwei Drittel dem Staat und zu einem Drittel der Gemeinde Luxemburg gehört.**

Laufende Kollektivvertragsverhandlungen, die gemeinsam von OGBL und FNCTTFEL geführt werden, sollten diese Diskrepanz aufheben. Allerdings schaltet die Direktion des Unternehmens nun auf Sturm und will keinerlei Zugeständnisse bei Lohn- und Arbeitsbedingungen machen.

Woraufhin die Gewerkschaften den Verhandlungstisch verließen und am Dienstag die Belegschaft über die Position

der Direktion informierten. Wie Christian Sikorski, Alain Persico (OGBL), Georges Merenz und Nico Wennmacher (FNCTTFEL-Landesverband) kürzlich während einer Pressekonferenz unterstrichen, verlangt die Gewerkschaft, dass sie richtige Verhandlungen mit einer dafür mandatierten Direktion bzw. mit den Mitgliedern des Verwaltungsrates (überrigens allesamt Beamte und Vertreter des hauptstädtischen Schöffenrates) führen können.

Sie wollen die zuständigen Politiker, allen voran den ehemaligen Gewerkschafter und aktuellen Transportminister Bausch auch nicht aus ihrer Verantwortung entlassen.

Sollten die Bedingungen bei Luxtram, wo die Belegschaft bereits bei der Inbetriebnahme im Dezember 2017 eine Aktion durch-

führen wollte, weiter jenen bei CFL und AVL nachstehen, sei das Risiko groß, dass eine sozialpolitische Bresche geschlagen werde, unter der die anderen staatlichen Betriebe bzw. ihre Angestellten leiden würden. Das Beispiel Post solle sich nicht wiederholen ...

Die Sicherheit, so die Vertreter von OGBL und FNCTTFEL, leide u.a. durch die Arbeitszeiten: Die Tramführer haben Schichten von bis zu 13 Stunden pro Tag (während denen sie zur Verfügung stehen müssen). Bei den CFL und den AVL sind dies zwei bis drei Stunden weniger.

Sollten die öffentlichen Eigner des Unternehmens nicht einlenken, so drohen die Vertreter der Belegschaft mit allen gewerkschaftlichen Maßnahmen, die zur Verfügung stehen. Der Gang vor die Schlich-

tung wäre hier nur ein erster Schritt ...

Quelle: Tageblatt/  
Robert Schneider



FNCTTFEL  
Landesverband

Für eine sichere und attraktive Straßenbahn

OGBL und FNCTTFEL-Landesverband sind zufrieden, dass die am 10. Dezember 2017 eingeweihte neue Straßenbahn sich großer Beliebtheit erfreut.

Wir möchten dass die Straßenbahn, im Interesse der heutigen und zukünftigen Benutzer, als sicheres und attraktives öffentliches Verkehrsmittel weiter ausgebaut wird.

Hierzu muss die neue Trambahn über genügend, gut ausgebildete und motivierte Mitarbeiter verfügen.

Die dortigen Arbeits- und Lohnbedingungen sind einem modernen öffentlichen Transportbetrieb unwürdig. Davon zeugen auch die aktuellen Rekrutierungsschwierigkeiten.

**Tägliche Ruhezeiten von nur 11 Stunden und eine Gesamtschichtdauer von bis zu 13 Stunden sind mit den Sicherheitsanforderungen, die an eine Trambahn gestellt werden unvereinbar, insbesondere dann wenn die Mitarbeiter lange Anfahrtswege in Kauf nehmen müssen.**

Im Interesse der Trambenutzer und der Trambendiensten möchten wir dies ändern!

Werte Trambenutzer, wir zählen dabei auf Eure Unterstützung, wofür wir uns jetzt schon sehr herzlich bedanken.

OGBL

## Luxtram S.A. - Erste Informationskampagne über Kollektivvertrag





Informationsversammlung der Pflegeversicherung

# Konferenz über die Neuregelung

**Im Rahmen der Informationsversammlungen zu aktuellen Themen, wie Erbrecht oder Leistungen der Krankenkassen, die der Sektor Pensionierte und Witwen des Landesverbandes regelmäßig anbietet, war es am 23. April die Reform der Pflegeversicherung, die auf der Tagesordnung stand – ein Thema, das unsere Mitglieder interessiert, der Festsaal des Casino Syndical war bis auf den letzten Platz besetzt.**

Nico Wennmacher, Präsident des Sektors, begrüßte die Zuhörer und Vortragsredner, darunter Sozialminister Romain Schneider, Frau Pascale Kolb und Herr Tom Streicher von der Administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance sowie den Sozialexperten René Pizzaferrri.

Sozialminister Romain Schneider hielt den ersten Vortrag, in dem er die Betonung auf die Flexibili-

tät der neuen Regelungen legte und hervorhob, dass das neue Gesetz nicht als ein für allemal „in Marmor gemeißelt“ gelten dürfe, sondern, dass nach einigen Monaten die Bestimmungen neu bewertet und gegebenenfalls per Reglement und Ausführungsbestimmung angepasst werden sollen. Er versprach, das neue Gesetz werde ausschließlich Verbesserungen bringen. Verschlechterungen schloss er ausdrücklich aus.

Das Kernstück der Konferenz bildete der Vortrag von Frau Pascale Kolb und Herrn Tom Streicher, in denen die Referenten ausführlich und verständlich die neuen Regeln erläuterten und detailliert auf die Änderungen zu dem vorherigen Gesetz eingingen. Zusätzlich war noch ausführliches Dokumentationsmaterial zur Verteilung ausgelegt und die Konferenz lieferte somit alle nötigen Informationen und Adressen von Anlaufstellen für weitergehende Detailfragen.

Im Abschlussreferat legte Kollege René Pizzaferrri die



Betonung auf die gewerkschaftlichen Argumente für und wider das neue Gesetz. Er kritisierte unter anderem den zu kurzen Zeitraum, nach dem die Praxis des Gesetzes überprüft und eventuell angepasst werden soll. Nach der Auffassung des Sozialexperten liegen im Mai noch nicht genügend Erfahrungswerte vor um eine brauchbare Auswertung durchzuführen. Ein weiterer Kritikpunkt des neuen Gesetzes bedeutet die rigide Einteilung

in 15 Pflegestufen. Diese wird mit Sicherheit Härtefälle hervorrufen, zum Beispiel wenn ein Betroffener durch steigende Pflegebedürftigkeit an die Obergrenze seiner Pflegestufe stößt, eine Neubewertung aber – nach den Bestimmungen des Gesetzes – erst ein Jahr später erfolgen kann. Solche Fälle führen unweigerlich zu Unterversorgung der Betroffenen und zur Überbelastung des Pflegepersonals, das sich dann bemüht die notwendigen Handlungen innerhalb der zugestanden aber unzureichenden Zeiten durchzuführen.

tenbeiträgen), begrüßte er ausdrücklich als sozial ausgewogen und bezeichnete dies als Paradigmenwechsel.

Die Konferenz stellt einen unbestreitbaren Erfolg dar, sowohl wegen der Qualität der Referate als auch hinsichtlich der hohen Zuhörerzahl. Ein sichtlich zufriedener Präsident lud zum Abschluss die Teilnehmer auf ein Glas der Freundschaft ein, bei dem in informellem Rahmen weitere Fragen gestellt werden konnten.

*Raymond Schanen*  
Weiterführende Informationen zur Pflegeversicherung können über die Helpline der Administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance (AEC), täglich zwischen 9.00 und 11.00 Uhr und zwischen 14.00 und 16.00 Uhr, Tel. 247-86060 [secretariat@ad.etat.lu](mailto:secretariat@ad.etat.lu) [www.mss.public.lu](http://www.mss.public.lu) nachgefragt werden.





Offener Brief an die LSAP-Mandatare in Regierung und Parlament

# Noch ist es nicht zu spät!

**Liebe Genossinnen!  
Liebe Genossen! Am  
14. Oktober müsst  
ihr zur Wiederwahl  
antreten. Das könnt  
ihr mit gutem Gewis-  
sen tun, denn eure  
Leistung lässt sich  
zeigen. Ihr habt mit-  
verantwortlich einige  
Jahrhundertwerke in  
Gesetzesform gegos-  
sen, auf die die poli-  
tischen Gegner mehr  
als neidisch sind.**

Weil die Letztgenannten euch diesen Erfolg nicht gönnen können, noch wollen, machen sie euren Erfolg schlecht.

An euch liegt es, das Resultat positiv in die Bevölkerung hineinzutragen.

Denn mit mir wünschen sich viele Bürgerinnen und Bürger die Fortsetzung der jetzigen sozial-liberal-grünen Koalition! Allzu viel konservativer Mief bleibt noch aufzuarbeiten, auch im sozialen Bereich! Ich erinnere hier nur an einige eurer Gesetzesinitiativen:

- die Wiedereinführung der automatischen Indexanpassung der Löhne und Gehälter an die allgemeine Preisentwicklung sowie der jährlichen Rentenanpassung („Ajustement“) an die allgemeine Lohnentwicklung;

- die größte Steuerreform nach 1971 mit allgemein ausgewogenen Steuererleichterungen ab 2017, wobei die Einkommensteuer vorrangig zugunsten der kleinen und mittleren Einkommen gesenkt wurde. (Diese Steuersenkungen waren der CSV entschieden zu großzügig, ja sogar unverantwortlich. Sie hätten eher der Entlastung der Betriebe

und der anonymen Gesellschaften den Vorzug geben sollen!); Steuerkredit

- Die Einführung eines zusätzlichen „Crédit d'impôt“ von 300 Euro im Jahr, sodass Arbeitnehmer und Rentner mit einem Einkommen bis zu 3.800 Euro brutto jeden Monat 25 Euro mehr erhalten (ab 40.001 Euro besteuertes Jahreseinkommen werden der neue und der alte Steuerkredit progressiv auf null zurückgeführt);

- die Einführung eines Mietzuschlages für Niedrigeinkommen;

- die Neuordnung des Kindergeldes und der sonstigen Familienleistungen (wobei aber die Anpassungsformel noch aussteht);

- die Erweiterung und Verbesserung des Elternurlaubes („Congé parental“) sowie des Sozial- und Sonderurlaubes im Allgemeinen;

- die Aufwertung und Gleichstellung der Frau in der Gesellschaft und in den Betrieben (die Reform des Scheidungsrechtes steht kurz vor ihrer Verabschiedung);

- ein Tierschutzgesetz;

- mehrere Initiativen im Natur- und Landschaftsschutz sowie zur Verbesserung der Wasser- und Luftqualität;

- Die Schaffung einer effizienten Beschäftigungs-Agentur (ADEM);

- die Aufwertung der Personalvertretungen in den Betrieben;

- die Neuordnung der verschiedenen Vorruhestandsregelungen („Prétraite“);

- der neue Spitalplan und die Reform der Pflegeversicherung, wobei der Patient stets im Mittelpunkt steht;

- die Zusammenlegung der städtischen und der freiwilligen Feuerwehren mit der „Protection civile“ und Schaffung eines nationalen Rettungsdienstes;
- die Reform der großherzoglichen Polizei;

- die Neuordnung und Verbesserung der Gemeindefinanzen;

- die Trennung zwischen Kirche und Staat;

- die Einführung eines allgemeinen Werteunterrichtes in der Grundschule (früher Primärschule) und den Lyzeen;

- die massiven Investitionen in das Schienennetz und mit 20-jähriger Verspätung die Inbetriebnahme der städtischen Trambahn, inklusive der Standseilbahn am neuen CFL-Haltepunkt „Pfaffenthal-Kirchberg“;

- der Bau eines hochmodernen Intermodal-Bahnhofes mitsamt Logistikzentrum in Bettemburg/Düdelingen;

- der engagierte Ausbau der erneuerbaren Energie;

- die forcierte Diversifizierung unserer Wirtschaft sowie die gezielte Einführung in zukunftssträchtige Sparten wie „Space Mining“, „Digitalisation“ (Rifkin-Prozess);

- usw., usf. ...

## Wirtschaft boomt

Der anhaltende Wirtschaftsboom erlaubt es und die Nichtindexierung der verschiedenen Familienleistungen sowie die schleichende Inflation (die statistisch nicht ganz erfasst wird, da die steigenden Lebensmittelpreise im Index durch fallende Energiepreise neutralisiert werden) verlangen es, dass dringend positive Maßnahmen zur Erhaltung resp. zur Verbesserung der Kaufkraft der schaffenden Menschen ergriffen werden.

Auch dann, wenn solche nicht im jetzigen Koalitionsvertrag stehen!

Auf neue und veränderte Situationen muss eine Regierung flexibel und produktiv reagieren und sich nicht im Alltagsgeschäft einlullen lassen.

Nach vorne ausgerichtet, heißt dies in der Politik! So müssen dringlich eine Vorschussindextranche und eine massive Aufbesserung des Mindestlohnes her!

Weder eine Vorschussindextranche noch eine strukturelle Aufbesserung des Mindestlohnes sind so neu nicht in unserem Lande. Fortschrittliche Regierungen haben in der Vergangenheit solche Maßnahmen eingeführt, sehr zum Wohle der Allgemeinheit, für das sie eigentlich gewählt wurden.

Also, liebe Genossen, jetzt heißt es, Kante zeigen und zusammen mit den beiden Koalitionspartnern noch vor dem 1. Oktober kaufkrafterhaltende Initiativen zu ergreifen, damit der CSV der Weg versperrt wird, unser Land wieder

auf Jahre hinaus unter ihrer bleiernen Glocke einzukapseln!

Denn bis auf Weiteres sind die Sozialisten und ihre Partei, die LSAP, die authentischen Vertreter der fortschrittlichen Werte der Solidarität, der Freiheit, der Demokratie und der sozialen Gerechtigkeit!

*Josy Konz,  
Ehrenpräsident des  
FNCTTFEL-  
Landesverbandes*

GV Vereenegung Rëmeleng

# Dëst Joer gëtt ee wichtegt Joer!

**Net nëmmen een Thema, mee vill Themen goufen den 21. Abrëll 2018 op der Generalversammlung bei der Vereenegung Rëmeleng ugesprach. D'Zuchstreck am Källdall, d'Ufanksgehälter am ëffentlechen Déngscht, eis Renten asw asf.**

"Dëst Joer gëtt ee wichtegt Joer! Firwat? Ma am Oktober si Wahlen", sou huet de Vereenegungs-president Romain Gros seng Begrëssung ageleed. Wann am Ufank d'Bierger och éischter skeptesch waren mat der „Gambia" sou konnt een dach feststellen, datt si guer net esou schlecht waren. Et ass jo awer vill geschitt während hirer Legislaturperiod ... wann een och net alles konnt gut heeschen, esou koum dach awer vill Positives zustanen. Mam gringen Transport-

minister kënne mir awer net averstane sinn, och wann dee mengt alles ze maache fir den ëffentlechen Transport. Fir d'Stad Lëtzebuerg trëfft dëst eventuell zou, mee op kee Fall fir de Süden. Vill Zich goufe gestrach bei eis am Källdall a mir fäerten, datt et nach net fäerdeg ass. Ënner anerem huet de Romain d'80/80/90-Regelung ugesprach, de Mindestloun, eis Renten, d'Fleegerversicherung an an an... De Gewerkschafte geet d'Aarbecht net aus. Den Éierepresident Nico Wennmacher huet eng Zesummenarbecht als Vereenegung Rëmeleng mam OGBL ugesprach. Sécherlech machbar, schliisslech hu mir eis, also den FNCTFEL, den OGBL an de Foyer de la Femme, schon oft géigesäiteg ënnerstëtzt an dat wäert och an d'Zukunft net anescht sinn. Op den Tram, op d'Verschlechterunge

bei der CFL, beim Staat a bei de Gemengen, op d'Lounopbesserungen an op den „tiers payant" ass den Nico agaangen an eis seng Bedenken zu dësen Themen ze verstoe ginn. De Streik am Frankräich ... eng Situatioun, wou mir eis franséisch Eisebunner-Komerode wiederhi wäerten ënnerstëtzen. Och huet den Nico u bevirstehend Festivitéiten opmierksam gemeet. Natierlech den 1. Mee 2018 an am Januar 2019 feiere mir nieft deem traditionellen Neijorschspatt och nach 110 Joer Landesverband an dat alles am neie Casino, deen Ëmbau misst bis dohinner fäerdeg sinn.

## Den ëffentlechen Déngscht

De CGDIS (Corps grand-ducal d'incendie et de secours), d'Chargés de cours, de Mindestloun an

déi direkt oder indirekt Privatiséierung - zum Beispill Luxtram s.a. - si Punkte, wou dem Alain Sertic, President vum Sektor ëffentlechen Déngscht a Vize-President vum FNCTFEL-Landesverband um Häerz leien an hie keng Rou wäert gi bis eppes do erreecht gouf.

Eise Buergermeeschter, den Henri Haine, huet zougesot, datt d'Gemeng Rëmeleng weiderhin wäert aktiv mat de Gewerkschafte matschaffen. Et heescht um Ball bleiwen, wat d'Entwécklung Källdall-Trafik ugeet an och den Zuch soll bestoe bleiwen a firwat net d'Streck Rëmeleng/Näerzeng moderniséieren.

Weider Inviteeë waren eis Frënn vum OGBL, de Charles Biasini, a vum Foyer de la Femme d'Astrid Falkenstein an d'Lea Weber.

## Jubilarenéierung

Aacht Jubilare goufen ugeschriwwen an dräi hunn der un eiser Generalversammlung deelgeholl. Fir 20 Joer Membership gouf de Marc Charpentier geëiert a fir 40 Joer den Edmond Baum an de René Bremer. Hinnen alleguerte Merci fir hiert Vertrauen an eise Verband.

Am Tätigkeitsbericht huet d'Sekretärin Edmée Kirsch iwwert d'Aktivitéiten am Joer 2017 informéiert an u wéi engen Evenementer de Komitee deelgeholl huet. 233 Membere zielt d'Veereenegung Rëmeleng de Moment ' 16 méi wéi 2017.

Eng korrekt Keess, virgedroe vum Romain, well den Tresorier Claude Majerus deen Dag net konnt do sinn, gouf vun der Kontrollkommissioun, also dem Jos Stoffel an dem Erni Schreiner, gutgeheescht.

Mam Romain Gros als President, mam Claude Majerus als Keessjee, mam Edmée Kirsch am Sekretariat an da mam Norbert Pleimling, Georges Patz, Armand Wadlé, Jil Streicher, Carlo Raach, Laurent Linck, Kevin Sieger, Marc Charpentier a mam Serge Matagne (zwee nei Komiteesmembere) schaffe mir weider am Komitee fir d'Veereenegung Rëmeleng.

Edmée Kirsch





GV Vereinigung Petingen

## Marco Stoffel neuer Vorsitzender

**Im Restaurant „Beim Paula“ fand am 19. April 2018 die Generalversammlung der Vereinigung Petingen statt. Nachdem im letzten Jahr die Versammlung ausfiel und kein aktiver Verwaltungsrat bestand, rief die Verbandsleitung eine statutarische Generalversammlung ein.**

Alphonse Classen begrüßte die Anwesenden und erklärte die Geschehnisse der Vereinigung Petingen. Da auch keine Jubilarenehrung im letzten Jahr stattfand, entschloss man sich schnellstmöglich diese gemeinsam mit der Generalversammlung ab zu halten.

Nach einer Gedenkminute für die Verstorbenen, in der insbesondere Manuel Morales gedacht wurde, wies Alphonse Classen darauf hin, dass mit Carlo Thissen, Gaby Birtz, Laurent Bour und Armand Loesch gleich mehrere Vereinigungsmitglieder in

der neuen Exekutive des Verbandes seien. Auch sei der gebürtige Petinger Josy Bourgraff neuer Vorsitzender der Kontrollkommission des Landesverbandes.

Beim Kassenbericht war ersichtlich, dass die Kassenlage gesund ist.

Bei den Neuwahlen des Vorstandes wurden die Posten wie folgt besetzt:

Präsident : Marco Stoffel

Vizepräsident: Pascal Hansen

Kassierer: Patrick Quintus

Mitglieder: Manuel Thiry, Jeff Bettendorf, Carlo Thissen, Gaby Birtz

Lokale Überwachung: Schumacher Arthur und Norbert Koster

Alphonse Classen ging anschliessend auf die Geschehnisse im Verband ein und wies auf die Schwierigkeiten des letzten Jahres hin. Seit Oktober

2017 habe man eine neue Verbandsführung, welche sich erst einarbeiten musste. Carlo Thissen als Präsident der Zentraldelegation der CFL ging auf die Herausforderungen in den einzelnen Betrieben ein.

Zahlreiche Jubilare wurden von Carlo Thissen und Alphonse Classen für 20, 30 oder 40 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Der Abend wurde bei einem gemütlichen Essen ausklingen gelassen.

*Marco Stoffel  
Präsident  
Sektion Petingen*



# Elektromobilität moralisch nicht vertretbar

**Heut zu Tage wird mehr Strom denn je verbraucht, jedoch sind viele Möchtegernweltverbesserer der Meinung, dass wir die Energiewende brauchen und so viele Fahrzeuge wie möglich elektrisch angetrieben werden sollten. Wo soll denn der ganze Strom herkommen?**

Ein Großteil des benötigten Stroms wird noch immer in Kern-, Gas- und Kohlekraftwerken produziert. Seit dem Einsatz der Kernenergie in den 1950er Jahren hat die Technologie ein bislang ungelöstes Problem: hochradioaktiven Atommüll.

Jährlich fallen in Kernkraftwerken hunderte Tonnen ausgedienter Brennelemente an. Hinzu kommen Abfälle aus Wiederaufbereitungsanlagen, Brennfabriken, Urananreicherungsanlagen und stillgelegten Reaktoren. Von einer Energiewende

sind wir in Wirklichkeit weit entfernt.

Elektromotoren gelten eigentlich als sauber und umweltfreundlich. Der Batteriebetrieb und die dafür verwendeten Rohstoffe erschüttern die bemühte Ökobilanz aber kräftig. Vor allem der Lithium- und Kobalt-Abbau ist alles andere als umweltgerecht.

In der demokratischen Republik Kongo wird Kobalt unter ökologischen aber auch sozialen Ausnahmbedingungen abgebaut. Der Abbau erfolgt in Kleinkraftwerken, die Umwelt- und Arbeitsschutzbedingungen ignorieren. In den Abbaugebieten ist Kinderarbeit neben Umwelterstörung an der Tagesordnung. Bei der ganzen Klimaretung fragt man sich, ob sich die Gemeindevverwaltung überhaupt für Umwelt und Menschenrechte interessiert?

Da Lithium als Elektrodenmaterial der wichtig-

ste Bestandteil langlebiger Batterien ist, hat die Autoindustrie ein Auge auf diesen Rohstoff geworfen. Die größten Lithium Vorkommen befinden sich zwischen Bolivien, Argentinien und Chile. Die Lithiumgewinnung in Salar de Atacama wirkt sich direkt auf die Wasserreserven aus. Für die Erzeugung von Lithium wird das stark mineralhaltige Grundwasser zum gezielten Verdunsten in riesige künstlich angelegte Becken gepumpt. Durch zahlreiche Verdunstungsschritte ist es möglich, die benötigte Konzentration an Lithium zu erreichen. Die Förderung der Salzlake aus dem Grundwasser führt dazu, dass der Grundwasserspiegel sinkt und nicht nur die Flussläufe, sondern auch Wiesen und Feuchtgebiete austrocknen. Die ansässige, zum Großteil indigene Bevölkerung leidet unter Wassermangel.

Staubwolken, die bei der Lithium-Förderung ent-



stehen, beinhalten hohe Mengen an Mineralien, insbesondere Lithiumkarbonat, welche in die Ortschaften, auf Weideflächen und Schutzgebiete gelangen. der Staub bringt Gesundheitsprobleme mit sich und verschmutzt Böden und Gewässer. Lithium ist giftig, hochreaktiv und leicht entflammbar, dadurch treten Schwierigkeiten beim Recycling auf. Am Elektromotor klebt nicht weniger Blut als am Verbrennungsmotor!

Hunger ist das größte Gesundheitsrisiko weltweit. Mehr Menschen sterben

jährlich an Hunger, als an AIDS, Malaria und Tuberkulose zusammen. Jährlich sterben etwa 8 Millionen Menschen an Hunger. Von den Menschen die ihr Leben bei den zahlreichen Kriegen auf dieser Welt verlieren gar nicht zu sprechen. Dass die Europäische Union sowie die meisten Regierungen auf dieser Welt dem Kohlenstoffdioxid und Feinstaub den Kampf angesagt haben ist doch Heuchelei auf höchstem Niveau!

*Kevin Sieger  
(der Autor ist Ersatz-Personalverteter bei der VdL)*

# Umweltschutz Ja! Klimaschutz Nein!

**Unser Planet kann nicht weiterhin im Eiltempo mit weiteren Wohnsiedlungen, Fabrikhallen und mit noch mehr Straßen verbaut werden. Alles auf unserem Planeten ist endlich, sowohl die Oberfläche, unser Leben, als auch unser Wirtschaftswachstum.**

Eine intakte Umwelt ist die Lebensgrundlage für Menschen, Tiere und Pflanzen. Immer mehr Bäume müssen weichen wenn ganze Wälder zerstört werden.

Besonders in den Tropen müssen sie Platz machen für Viehzucht oder den Anbau von Sojabohnen oder Palmölplantagen.

Jedes Jahr werden etwa sieben Millionen Hektar Wald zerstört. Der Großteil wird abgeholzt oder sogar abgebrannt. Der Lebensraum vieler Tierarten ist dadurch bedroht. Vor allem, illegale Abholzung muss bekämpft werden. Abgeholzte Gebiete müssen wieder aufgeforstet werden.

Unsere Meere werden von Tag zu Tag mehr zur Müllhalde der Erde.

Von Plastiksäcken bis hin zu Pestiziden landet der meiste Abfall irgendwann im Meer. Wenn wir Abfälle nicht korrekt entsorgen, landen sie früher oder später im Meer. Besonders Plastik ist ein Mate-

rial, das biologisch nicht abbaubar ist und immer wieder in die Mägen von Walen, Möwen, Meereschildkröten und anderen Tieren gelangt. Tiere werden für ihr Fleisch, Elfenbein oder andere Produkte bis zum Aussterben gejagt. Dass Eisbären bedingt durch den Klimawandel ihren Lebensraum



verlieren und so nicht mehr genug Nahrung finden, ist doch lächerlich. Das Hauptnahrungsmittel von Eisbären sind Robben. Davon abgesehen, dass jährlich noch immer fast 60000 Tiere aus Profitgier abgeschlachtet werden findet der Eisbär noch immer genug Nahrung. Laut einigen Biologen, unter anderem Dr. Mitch Taylor ist die Eisbärpopulation in den letzten Jahren stark angestiegen und nicht gesunken wie so oft von unseren Leitmedien behauptet.

Laut Dr. S Fred Singer und vielen anderen Wissenschaftlern hat sich die Erde seit 1998 nicht mehr erwärmt. Die Eisfläche der Antarktis hat sich vergrößert, was Satellitenaufnahmen bestätigt haben. Von den Grönland-

gletschern schmelzen 2%, aber 98% der Grönlandgletscher nehmen zu.

Schon lange bevor es auf der Erde Menschen gab, hat die Sonne unser Klima bestimmt. Seit Millionen von Jahren gibt es Eiszeiten, Zwischeneiszeiten, Kaltzeiten und Warmzeiten auf der Erde. Es gibt keinen wissenschaftlichen Beweis, dass der vom Menschen verursachte Ausstoß von Kohlendioxid, Methan oder anderer Gase zu einer katastrophalen Erwärmung der Erde führt. Das 21. Jahrhundert verhält sich auf keinen Fall ungewöhnlich. Wärmeperioden größeren Ausmaßes sind in der früheren Geschichte vorgekommen und zwar ohne katastrophale Folgen. Welche Abgase haben im Mittelalter das

Wärmeoptimum mit zum Beispiel höheren Weinrenten als heute bewirkt und weshalb war das Nordmeer bei der Besiedlung Grönlands eisfrei? Welche Abgase sorgten in der römischen Warmzeit für den Weinbau in England und Dänemark? Klimaschutz ist eine Bürde, die viel Geld kostet, die den Bürger verarmt, aber am Wetter nichts ändert und letztendlich ausichtslos ist.

Wann bekommt das Volk endlich eine öffentliche Klimadebatte? Klimakonferenzen, oder nennen wir sie doch einfach Wirtschaftskonferenzen, bei denen mit Emissionszertifikaten gehandelt wird, darüber beraten wird wie man dem Volk das Geld aus den Taschen zieht, gab es schon genug. Kli-



maschutz ist ein wesentlicher Wirtschaftsmotor für die Wirtschaft der EU.

Das Energiewendesystem hat sich als Gelddruckmaschine entpuppt. Zahlreiche Arbeitsplätze hat man dank des Klimamärchens geschaffen, jedoch verdienen vor allem Investoren,

Banker und Politiker. In einem Klima der Angst können die Menschen leicht manipuliert werden.

Verbreiten von Ängsten ist ein Verbrechen an der Demokratie!

*Kevin Sieger*

Dürfen und sollen

# Kant und das Verkehrschaos

**Legionen unserer Mitbürger nutzen grundsätzlich nie den kommunistischen öffentlichen Transport. Sie würden sich lieber steinigen und verteilen lassen, als sich zur „Mobilité douce“ zu erniedrigen. Und einen Fremden, zu allem Überduss einen französischsprachigen, in ihrem fahrbaren Konsumtempel - ihrem Auto - mitzunehmen, erschiene ihnen gar noch schlimmer als Kinder schänden.**

So weit, so gut. Die alle dürfen das nämlich, und es will ihnen auch niemand es verbieten.

Die dürfen das. Die entscheidende Frage ist indes, ob sie es auch sollen. Und hier kommt dann das Erwachsensein ins Spiel. Erwachsen sein heißt im Wesentlichen, willens und in der Lage zu sein, die Konsequenzen des eigenen Tuns so weit wie möglich zu erkennen, ihnen Rechnung zu tragen und dafür die Verantwortung zu übernehmen.

Wie aus den Diskussionen um unsere Verkehrssituation immer wieder hervor geht, gehen den meisten Autofahrern die Konsequenzen ihres Handelns, nämlich dessen Impact auf das Allgemeinwohl und die Umwelt, vollumfänglich am Allerwertes-

ten vorbei. Sie blicken aus Prinzip nie über den Tellerrand ihrer eigenen Partikularinteressen hinaus. Das ist nicht nur rücksichtslos. Aus dem eben Dargelegten geht hervor, dass es obendrein kindisch ist. In diesem Zusammenhang ist der „kategorische Imperativ“ des alten Kant von Interesse. Und der geht so: „Handle nur nach derjenigen Maxime, durch die du zugleich wollen kannst, dass sie ein allgemeines Gesetz werde.“ Allgemeinverständlicher formuliert geht es hier um folgende Frage: „Ist es eigentlich möglich, dass ein jeder so handelt, wie ich handle, ohne dass uns deswegen der ganze vermaledeite Saftladen

demnächst mit Karacho um die Ohren fliegt?“ Und was geschieht, wenn genügend Zeitgenossen prinzipiell nur alleine im eigenen Auto unterwegs sind?

Nun, der Saftladen zerbricht zweimal täglich, pünktlich zur Rushhour, in sämtliche, individualmotorisierte Atome. 250.000 leere Autositzplätze, ausgerechnet während der Hauptverkehrszeit, kennen da keine gottverdammte Gnade!

Man darf eines nie vergessen: Worum es hier im Kerne geht, ist der „Bürgersinn“, der „Esprit civique“, die Rücksicht, die der Einzelne auf die Inter-

essen des Gemeinwesens zu nehmen gewillt ist. Und wer zumindest einen Teil seiner Wege mit dem ÖT zurücklegt, sich auf den Drahtesel schwingt oder pedibus apostolorum einherwandelt, verhält sich nun mal auf eine sozial verantwortungsbewusstere und verträglichere Weise als derjenige, der einfach stur und ohne Rücksicht auf Verluste darauf besteht, sich ausnahmslos immer und zumeist alleine an Bord seines geheiligten Blechfetischs fortzubewegen.

It's the friggin' mentality, stupid!

*Quelle: Tageblatt/  
Francis Wagner*

Verflixte Uhren:

# Die Eisenbahnen und die Zeit

**Vor einigen Wochen kehrten wir wieder von der Winter- oder Normalzeit zur umstrittenen Sommerzeit zurück und unsere Uhren zeigen uns die sogenannte Mitteleuropäische Sommerzeit MESZ an. Kaum jemand macht sich Gedanken über die verschiedenen Zeitanlagen.**

Denn die Normalzeit, die Mitteleuropäische Zeit MEZ, kam erst auf, als Menschen begannen, mit der Bahn zu reisen. Sie war die mitteleuropäische Eisenbahnzeit. Ein kleiner Blick in die Geschichte: Anfang des 19. Jahrhunderts hatte jeder Ort seine eigene Zeit und diese Ortszeit richtete sich nach dem Sonnenstand auf der jeweiligen geografischen Länge, also nach einer Sonnenuhr. So kam es, dass an verschiedenen Orten verschiedene Zeiten herrschten und mit dem Siegeszug der Eisenbahn sorgten die Zeitangaben zusehends für grosse Ver-

wirrung mit manchmal verheerenden Folgen. Am 12. August 1853 stießen in Valley Falls (USA) zwei Züge der „Providence and Worcester Railroad“ zusammen, ein Unglück, das 13 Menschenleben forderte. Die Dampflokomotive mit den Waggons wurde zu früh auf ein Gleis gesteuert, weil die Taschenuhr des Lokführers Frederick W. Putnam die falsche Zeit anzeigte. Das Unglück löste eine Debatte aus. In den USA galten zwischenzeitlich bis zu 71 verschiedene Eisenbahnzeiten. Mit dem Aufkommen der schnellen Eisenbahnen und der Einführung von Fahrplänen erwies sich das alte Zeitsystem als zu kompliziert, da ständige Zeitumstellungen in den Fahrplänen berücksichtigt werden mussten. Besonders an Grenzbahnhöfen sorgte dies für Chaos und man suchte nach einer Einheitszeit. Ein weltweites Zeitzonensystem wurde nach dem Unfall zuerst im Jahre 1879 vom kanadischen

Eisenbahningenieur Sanford Fleming als Eisenbahnzeit vorgeschlagen. Das Unglück führte dazu, dass die Erde in 24 Stundenzonen von je 15 Längengraden aufgeteilt wurde. Die Differenz zwischen jeder Zone betrug damit 60 Minuten oder eine Stunde. Auf der Internationalen Meridiankonferenz im Oktober 1884 in Washington, D.C. einigte man sich auf den 1883 zur Berechnung der Weltzeit festgesetzten Greenwich-Meridian als



linke zeigte die Zeit von Paris beziehungsweise die der Bahnlinie

nach Paris (Berner Zeit -20 Minuten).

Nullmeridian welcher die „Weltzeit“ vorgibt. Wenn es im Observatorium von Greenwich bei London 12 Uhr schlägt, ist „Weltmittag“. Die „mittlere Sonnenzeit des fünfzehnten Längengrades östlich von Greenwich“ wurde zu unserer Mitteleuropäischen Zeit.

Am Bodensee etwa mit seinen damals fünf Anrainerstaaen galten vorher in einem einzigen Bahnhof fünf unterschiedliche Zeiten und somit nur noch eine. In der Schweiz wurde mit der Gründung des Bundesstaates schon 1848 die Berner Zeit als einheitliche Zeit eingeführt, jedoch wurde in einigen Orten die eigene Ortszeit weiter verwendet. Der Genfer Inselfurm (Foto) hatte um 1880 noch drei „verflixte“ Uhren: Die rechte zeigte die Berner Zeit, die mittlere zeigte die Ortszeit (Berner Zeit -5 Minuten) und die

Den Augenblick, der die Einheitszeiten ins Rollen brachte, hielt der Pressefotograph L. Wright aus Pawtucket als Daguerreotypie fest: das Zugunglück vom 12. August 1853 gilt als die erste und damit auch als älteste bekannte Fotografie eines Zugunfalls. (Foto)

Somit wissen wir, dass wir die Zeitzonen unserer Erde einem Eisenbahner zu verdanken haben. Die Zeit scheint es den Eisenbahnern besonders angetan zu haben, stand doch ebenfalls ein Eisenbahner am Ursprung der Kuckucksuhr, über die wir in dieser Rubrik vor Monaten berichteten.

Mit der nun geltenden Sommerzeit zeigt sich einmal mehr: „Zeit ist das, was man an der Uhr abliest.“ Nicht wir haben es gesagt, sondern Albert Einstein.

Pierre Buchholz

